

1/2018

FARM

F O R U M

NOWA PUMA X

Tniemy koszty, a nie
narożniki pola. **str. 8**



ROLNICTWO 4.0

Nasza wizja przyszłości rolnictwa **str. 4**

TECHNOLOGIA POJAZDÓW AUTONOMICZNYCH

w praktyce **str. 6-7**

KONKURS RAISED RED

Wyprawa życia zwycięzcy naszego konkursu **str. 24**

WIRTUALNA
WIEDZA W
ZAKRESIE
SERWISOWANIA

z pomocą firmy
Microsoft **str. 12-13**



POTĘŻNA MOC. ZACHWYCAJĄCE WZORNICTWO.

OPTUM CVX



W KAŻDEJ GENERACJI CIĄGNIKÓW POJAWIA SIĘ SERIA MASZYN, KTÓRA PODNOSI POPRZECZKĘ WYŻEJ I MOŻE BYĆ PRZYKŁADEM DO NAŚLADOWANIA DLA KONKURENCJI. W klasie mocy od 250 do 300 KM ta rola przypadła ciągnikom Optum CVX. Dzięki niskiej masie, wysokiej mocy, kompaktowym gabarytom, bezstopniowej przekładni CVXDrive i oszczędnym silnikom EfficientPower, a także dodatkowym funkcjom, takim jak reaktywny układ kierowniczy, amortyzowana oś przednia oraz liczne produkty rolnictwa precyzyjnego AFS, Optum CVX jest najlepiej wyposażonym ciągnikiem w swej klasie.



Proven efficiency –
249 g/kWh

CASE IH
AGRICULTURE
DLA TYCH, KTÓRZY WYMAGAJĄ WIĘCEJ



6

ROLNICTWO 4.0 - WYDANIE SPECJALNE

4 JUŻ DZIŚ PRACUJEMY NAD ROLNICTWEM PRZYSZŁOŚCI

Wywiad z Thierry Panadero, wiceprezes i dyrektor zarządzający w regionie EMEA

5 WDRAŻANIE WIZJI

Udział Case IH w konferencji EURACTIV; potęga danych uzyskiwanych za pomocą dronów

6 TECHNOLOGIA POJAZDÓW AUTONOMICZNYCH W PRAKTYCE

Możliwości wykorzystania technologii pojazdów autonomicznych na polu

8 SERWISOWANIE MASZYN W PRZYSZŁOŚCI

Wirtualna wiedza dzięki współpracy z firmą Microsoft

10 MYŚLENIE W KATEGORIACH INTELIGENTNEJ FARMY

Udział Case IH w konferencji EURACTIV; potęga danych uzyskiwanych za pomocą dronów

11 NADZIEJE ROLNIKÓW ZWIĄZANE Z TECHNOLOGIĄ

Ankieta pozwala poznać oczekiwania

WIADOMOŚCI O PRODUKTACH

12 NOWA PUMA X

Tniemy koszty, a nie narożniki pola

13 NOWY FARMALL A

Stylowy i bogato wyposażony ciągnik dla małych gospodarstw

13 NAGRODY DLA CIĄGNIKA MAXXUM

Tytuł maszyny roku i rekordowo niskie zużycie paliwa

NA FARMIE

14 W FINLANDII NIEBO JEST BŁĘKITNE, trawa zielona, a ciągniki czerwone

WPROWADZENIE



KROCZĄC KU PRZYSZŁOŚCI

Drodzy Czytelnicy,

w rolnictwie ma miejsce rewolucja. Jej nazwa brzmi - Rolnictwo 4.0, a za nią kryje się obietnica wzrostu efektywności, komfortu i rentowności. Jej podstawą są nowe technologie wykorzystujące czujniki, analizę danych, nawigację oraz robotyzację w stopniu dotychczas nieznanym.

Nasze prace w zakresie automatyzacji, zastosowania dronów i konserwacji są dowodem na to, że nasza firma chce tworzyć awangardę tej rewolucji i dostarczać rolnikom praktycznych i łatwych w użyciu narzędzi umożliwiających zwiększenie wydajności ich pracy, poprawy jakości życia i skuteczniejszą ochronę środowiska naturalnego.

Na kolejnej stronie przedstawiamy naszą wizję przyszłości oraz podejmowane w tym kierunku kroki. Lecz to nie wszystko - w tym numerze znajdują się również interesujące historie o naszych Klientach i naszych działaniach zakulisowych.

Życzę Państwu miłej lektury niniejszego numeru FarmForum.

Thierry Panadero

wiceprezes i dyrektor zarządzający w regionie EMEA



26

16 UPRAWA ZIELONEJ ENERGII

Farma rodzinna w Wielkiej Brytanii produkuje rośliny wyłącznie na potrzeby energetyki

17 SPRZEDAŻ 50 MASZYN NA UKRAINIE

Gospodarstwo o areale 110 000 ha polega na maszynach marki Case IH

18 TARGI BRANŻOWE W POLSCE

Relacja z targów Polagra Premiery 2018

19 CASE IH - LUBIĘ TO!

Marka Case IH jest obecna na portalach społecznościowych.

19 NOWY ODDZIAŁ SPRZEDAŻY CIĄGNIKÓW

Nowy oddział otwarty w województwie wielkopolskim

20 TRZEBA BYĆ INNOWACYJNYM

Wywiad z właścicielem kombajnu Axial-Flow 5140

INFORMACJE

22 POMOC PRZY BUDOWIE DOMU BOHATERÓW

Amerkańscy pracownicy pomagają charytatywnej organizacji

23 NOWA AFRYKAŃSKA AKADEMIA CASE IH

Pomoc dla farmerów w Zimbabwe przy zwiększeniu wydajności

24 WYPRAWA ŻYCIA

Historia zwycięzcy konkursu #RAISEDRED

ŻYCIE NA FARMIE

25 PASJA O IMIENIU INTERNATIONAL

Bogata kolekcja historycznych ciągników włoskiego rolnika

WOKÓŁ GLOBU

26 SEN O KAWIE

Brazylijska kobieta prowadząca firmę opowiada o swoim sukcesie

STOPKA REDAKCYJNA: Farm Forum przedstawia informacje o produktach marki Case IH, trendach w rolnictwie i raporty z zastosowań maszyn w polu. Publikacje magazynu mają zamiar pomóc czytelnikom odnieść sukces w rolnictwie. Wydawca: CNH Österreich GmbH, Steyrer Straße 32, 4300 St. Valentin, Austria, numer 2018 | Teksty i koncepcja: Land Communication Ltd, Ipswich, Suffolk, UK, write@landcom.co.uk | Układ i projekt: Conquest Werbeagentur GmbH, Kürnbergblick 3, 4060 Leonding, Austria, Tel.: +43 732/67 40 41, e-mail: office@conquest.at

Obserwuj nas na Facebook
www.facebook.com/CaseIH.polska



Obejrzyj nasze filmy na YouTube
Case IH Polska



Aby otrzymać więcej informacji o marce Case IH,
zapisz się na nasz biuletyn informacyjny na stronie caseih.com

JUŻ DZIŚ PRACUJEMY NAD ROLNICTWEM PRZYSZŁOŚCI



Thierry Panadero, wiceprezes i dyrektor zarządzający w regionie EMEA

NASZA WIZJA PRZYSZŁOŚCI ROLNICTWA

Rolnictwo stoi na progu nowej ery - ery cyfryzacji. Podczas gdy Rolnictwo 4.0 nabiera rumieńców, Case IH podejmuje działania, które mają pomóc Klientom w pełnym wykorzystaniu potencjału ich gospodarstw poprzez maksymalne wykorzystanie cyfrowych technologii.

Do 2050 r. liczba ludności na świecie ma sięgnąć dziewięciu miliardów. Jednocześnie rozwój gospodarczy, problemy ekologiczne i inne czynniki utrudniają, a nawet uniemożliwiają prowadzenie działalności rolniczej, a areał gruntów przeznaczonych pod uprawę płodów rolnych ciągle maleje. Dlatego rolnictwo musi produkować więcej żywności na mniejszym areale. Tym większa jest zatem konieczność efektywniejszego wykorzystania środków służących uprawie płodów rolnych i produkcji żywności. Dotyczy to nie tylko ziarna i pogłowia bydła, lecz również wykorzystywanego przy tym sprzętu i technologii.

- Gdy przed dwudziestu laty wprowadziliśmy nasze pierwsze produkty rolnictwa precyzyjnego, byliśmy liderem w branży - podkreśla Thierry Panadero, wiceprezes i dyrektor zarządzający w regionie EMEA. - Wraz z nadejściem ery Rolnictwa 4.0 rozpoczął się czwarty etap ewolucji, której początkiem była mechanizacja rolnictwa, a następnie zielona rewolucja i rolnictwo precyzyjne. Na zdobytym doświadczeniu korzysta zarówno nasza marka, jak i nasi Klienci.

Nowe cyfrowe produkty wykorzystają wzrost precyzji

Nowe cyfrowe produkty i koncepcje marki Case IH wykorzystają wzrost precyzji i wprowadzą cyfryzację rolnictwa w celu zwiększenia jego rentowności. Osiągnięcie tego wymaga nie tylko optymalizacji

pracy maszyn, lecz również optymalizacji funkcjonowania całego systemu.

WITAMY W ŚWIECIE CYFROWEGO ROLNICTWA

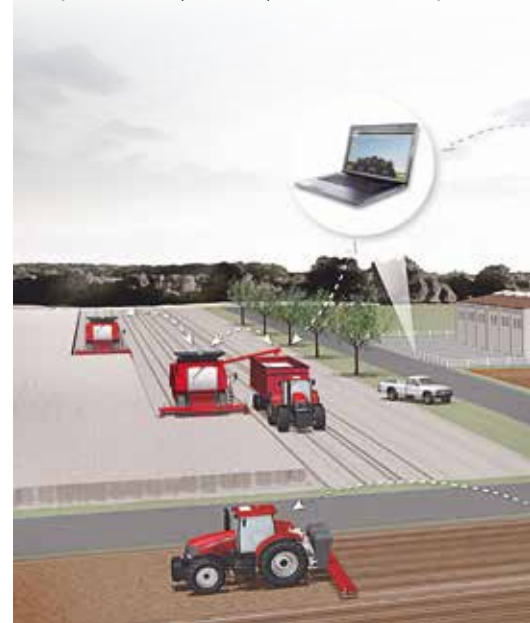
Możliwość gromadzenia danych roboczych oraz danych dotyczących pola podczas pracy maszyn, a następnie ich analiza w celu usprawnienia podejmowania decyzji były i będą charakterystyczną cechą rolnictwa precyzyjnego. Natomiast kompleksowy i zintegrowany sposób wykorzystania danych jest cechą wyróżniającą etap cyfryzacji rolnictwa i budzi tak wielkie emocje. A jeśli dodamy do tego automatyzację monotonicznych zadań, mającą na celu zmniejszenie uzależnienia od dostępności siły roboczej i jednocześnie zwiększenie wydajności i precyzji, a także wykorzystanie ekonomicznych i ekologicznych korzyści płynących z bardziej celowego zastosowania środków rolniczych w odpowiednim momencie, to ogromny potencjał cyfrowego rolnictwa staje się zrozumiały dla każdego.

Dzięki systemowi rolnictwa precyzyjnego (AFS) oraz licznym jego narzędziom, takim jak automatyczny układ prowadzenia AccuGuide i automatyczny układ wykonywania skrętu na wrocie AccuTurn marka Case IH już dziś oferuje wiele narzędzi umożliwiających cyfryzację rolnictwa. Układy prowadzenia maszyn, usługi telematyczne i sterowanie zespołem ciągnika i narzędzia uprawowego za pomocą magistrali ISOBUS stanowią platformę rozwoju

cyfrowych technologii przyszłości, - Autonomiczny pojazd koncepcyjny (ACV) unaocznia potencjał łącznego wykorzystania technologii na drodze do cyfrowej rewolucji - mówi Thierry Panadero.

SPEŁNIAMY OBIETNICE

Cyfrowe technologie nie tylko pozwalają zwiększyć wydajność, lecz również pomagają zarządzać czynnikami mniej przewidywanymi, takimi jak pogoda lub siła robocza. Rolnictwu 4.0 będzie zapewne towarzyszyło lepsze wykorzystanie danych dotyczących warunków na polu. Na przykład pojazdy autonomiczne będą mogły podjąć decyzję o ruszeniu w pole, gdy będą ku temu panowały odpowiednie warunki lub poczekaniu na wyschnięcie zbyt wilgotnej gleby, by uniknąć jej zniszczenia. Możliwość ograniczenia przez autonomiczny pojazd godzin spędzanych w fotelu maszyny i dzięki temu uzyskania przez rolnika wię-



cej czasu na doglądanie upraw i żywego inwentarza oraz zarządzanie nimi mogłaby zwiększyć satysfakcję z pracy oraz rozwiązać problemy związane ze znalezieniem odpowiednich pracowników.

Fundament dla cyfrowych technologii przyszłości został już stworzony.

Aby spełnić te wszystkie obietnice, marka Case IH oraz cała branża rolnicza są otwarci na daleko idące zmiany.

W przyszłości nie będziemy odgrywać roli producenta, sprzedawcy i serwisanta maszyn rolniczych - mówi Thierry Panadero. - Cyfryzacja rolnictwa i epoka Rolnictwa 4.0 wykorzystają tę podstawę i zintegrują maszyny w cykl pracy każdego gospodarstwa rolnego. Nie tylko chcemy pomóc naszym Klientom w osiągnięciu jak najbardziej efektywnego wykorzystania sprzętu marki Case IH, lecz również optymalnego wykorzystania gruntów, upraw i żywego inwentarza, by dzięki temu zwiększyć rentowność i wydajność gospodarstw rolnych oraz przyczynić się do bardziej zrównoważonego rozwoju.

W niniejszym numerze FarmForum przedstawiamy szereg artykułów o działaniach, które już podejmujemy z myślą o ułatwieniu tej rewolucji w branży poprzez opracowywanie i wprowadzanie zaawansowanych technologicznie maszyn o typowej dla marki Case IH prostej i intuicyjnej obsłudze.

Pomagamy rolnikom w zwiększeniu rentowności i wydajności gospodarstw oraz osiągnięciu zrównoważonego rozwoju.



WDRAŻANIE WIZJI

Case IH przedstawia swoje osiągnięcia w zakresie cyfryzacji rolnictwa podczas unijnej konferencji EURACTIV.

Ostatnie europejskie warsztaty poświęcone korzyściom związanym z cyfryzacją stosowanych w Europie maszyn rolniczych były okazją do zapoznania się z postępem pracy prowadzonych w tym zakresie przez markę Case IH. Uczestnikom konferencji przedstawił je Thierry Panadero, wiceprezes Case IH w regionie Europy, Afryki i Środkowego Wschodu.

Podczas gdy rozwiązania rolnictwa precyzyjnego ułatwiły rolnikom gromadzenie danych, cyfrowe rolnictwo umożliwi im ukierunkowane wykorzystanie zgromadzonych danych i zwiększenie efektywności ich pracy, a także całej branży rolniczej i przemysłu produkcji żywności - stwierdził Thierry Panadero podczas konferencji zorganizowanej przez EURACTIV, niezależną agencję medialną specjalizującą się w polityce unijnej.

Nasze technologie i systemy rolnictwa precyzyjnego (AFS), takie jak np. Accu-

Turn, już odgrywają rolę w tym procesie. Podczas warsztatów podjęto próbę jasnego zdefiniowania terminu Rolnictwo 4.0, aktualnej epoki cyfryzacji rolnictwa, która nastąpiła po epoce mechanizacji, zielonej rewolucji i rolnictwa precyzyjnego. Dyskusje koncentrowały się wokół tematów związanych z pokonaniem barier wdrożenia i roli producentów maszyn w cyfryzacji rolnictwa.

W ramach współpracy branżowej możemy pomóc rolnikom przezwyciężyć trudności na drodze cyfryzacji ich gospodarstw, współuczestniczyć w realizacji unijnego celu wspierania innowacji w rolnictwie, zaadaptować maszyny analogowe do ery cyfrowej oraz zapewnić optymalne i efektywne wykorzystanie talentów osób pracujących w rolnictwie - stwierdził Thierry Panadero.

„Cyfrowe rolnictwo nie ogranicza się tylko do maszyn rolniczych, lecz obejmuje również osoby pracujące w tej branży.”

POTĘGA DANYCH UZYSKIWANYCH ZA POMOCĄ DRONÓW

Podczas mającej miejsce w 2017 w Holandii imprezy PotatoEurope marka Case IH zaprezentowała drona PrecisionHawk, którego wyłączna dystrybucja w Europie odbywa się poprzez jej własną sieć dealerską. Do jego zalet należy m.in. system czujników, który pozwala określić obciążenia / rozwój oraz masę uprawy roślinnej, dostarczając w ten sposób konkretnych informacji o jej rozwoju i pozwalając na odpowiednie nawożenie i opryskiwanie upraw.

Dane uzyskane za pomocą drona mogą służyć do stworzenia map aplikacyjnych przy użyciu oprogramowania

do tworzenia map AFS. Jeśli maszyna podłączona do ciągnika posiada funkcje regulacji dozowania, dane można przenieść w prosty sposób do monitora AFS 700 przy użyciu karty pamięci USB przed wykonywaniem sadzenia, oprysków lub nawożenia.

Aby dowiedzieć się więcej obejrzyj ten film:
<https://youtu.be/xHh42qdN55w>



KORZYŚCI WDROŻENIA TECHNOLOGII POJAZDÓW AUTONOMICZNYCH DLA PRACOWNIKÓW

Marka Case IH potwierdziła swoje zaangażowanie w prace rozwojowe mające na celu stworzenie autonomicznych pojazdów, które pomogą zwiększyć wydajność w rolnictwie i poprawić jakość życia pracowników rolnych, określając kategorie autonomii oraz zapowiadając program pilotażowy związany z wprowadzeniem tej technologii w gospodarstwach.

Od premiery autonomicznego pojazdu koncepcyjnego (ACV) na światowych wystawach branży rolniczej w 2016 i 2017 inżynierowie marki Case IH pracują nad wdrożeniem zastosowanych w nim technologii we współczesnych maszynach. Tymi pracami kieruje nie tylko chęć pomocy rolnikom w celu zwiększenia wydajności, lecz również odciążenia pracowników wykonywujących monotonne czynności przez długie godziny pracy, rozwiązywania problemów związanych z zatrudnieniem wykwalifikowanej siły roboczej i zapewnienie więcej czasu pracownikom na dokładniejsze doglądanie upraw.

Dzięki prowadzonym na całym świecie konsultacjom z Klientami określono dokładnie sposób postępowania w celu optymalnego wdrożenia technologii pojazdów autonomicznych. W ramach programu „Autonomia i automatyzacja” rozpoczęto programy pilotażowe służące wprowadzaniu pojazdów autonomicznych do pracy w warunkach polowych.

- Gdy w 2016 r. premiera autonomicznego pojazdu koncepcyjnego (ACV) odkryła przed światem jego potencjał, była to tylko pewna koncepcja - mówi Robert Zemenchik, globalny menadżer ds. systemów AFS marki Case IH.

- Pojazd ACV stanowi platformę, na której rozpoczęliśmy rozmowy z rolnikami i przedstawicielami branży na temat technologii wymaganej w celu zapewnienia wysokiej efektywności rolnictwa dziś

i w przyszłości. Możemy pokazać zastosowanie automatyzacji i autonomii w sektorze rolnictwa oraz pokazać, w jaki sposób mogą one przyczynić się do udoskonalenia rozwiązań z zakresu rolnictwa precyzyjnego, które nasi Klienci już dziś stosują w swoich gospodarstwach.

PEŁNE WYKORZYSTANIE CZYNNIKA LUDZKIEGO

Technologia pojazdów autonomicznych nie ma na celu wyparcie ludzi, lecz umożliwienie im jak najlepszego wykorzystania posiadanych umiejętności przy uprawie roślin i hodowli żywego inwentarza. Umożliwia ona powierzenie pracownikom bardziej wymagających i sprawiających większą satysfakcję zadań takich jak analiza, planowanie i monitorowanie prac na roli poprzez zintegrowaną łączność z polami i budynkami gospodarczymi.

Ponadto technologia pojazdów autonomicznych może pomóc przy pracach kultywacyjnych, które muszą być wykonane w określonych terminach, ręk do pracy brakuje. Gdy jest taka potrzeba lub panują ku temu odpowiednie warunki, autonomiczne pojazdy mogą pracować przez 24 godziny na dobę z taką samą wydajnością. Pozwala to zwiększyć wydajność pracy i w pełni wykorzystać zalety rolnictwa precyzyjnego np. przy zarządzaniu użyciem środków rolniczych. Już od lat 90. ubiegłego stulecia, kiedy wprowadzono do sprzedaży układ automatycznego prowadzenia AFS AccuGuide, marka Case IH dostarcza rolnikom

zautomatyzowanych produktów rolnictwa precyzyjnego, wprowadzając coraz bardziej zaawansowane rozwiązania jak automatyczny układ wykonywania skrętu na uwrociu AFS AccuTurn.

Technologia pojazdów autonomicznych umożliwia rolnikom i operatorom ciągłe monitorowanie ciągnika w każdym momencie i z każdego miejsca oraz podejmowanie w razie potrzeby działań w celu zwiększenia wydajności pracy maszyny. Na przykład w razie konieczności modyfikacji ilości wysiewanego ziarna lub przewidywanej zmiany pogody technologia pojazdów autonomicznych umożliwia automatyczną modyfikację schematu pracy maszyny bez interwencji ze strony człowieka.

WYSOKOŚĆ PLONÓW I JAKOŚĆ UPRAW

Przekłada się to na większą rentowność, wydajność i efektywność, co z kolei umożliwia osiągnięcie dalszych korzyści takich jak wzrost punktualności i powtarzalności prac polowych, co prowadzi do zwiększenia plonów i jakości upraw roślinnych. - Potencjał redukcji kosztów zależy od rodzaju wykonywanych prac - mówi Zemenchik - a jako przykłady można podać lepsze wykorzystanie sprzętu, wzrost wydajności maszyn przy pracach polowych dzięki dokładniejszemu wytyczaniu ścieżek przejazdu oraz wzrost wydajności pracowników dzięki zmniejszeniu ich obciążenia pracą.

Dokładność i dbałość o szczegóły przy zarządzaniu gospodarstwem zyskują na



znaczeniu w nowoczesnym rolnictwie, a zarządzanie danymi i ich analiza są kluczowym elementem przy odniesieniu sukcesu w tej branży. Poprzez technologię pojazdów autonomicznych marka Case IH wychodzi tym potrzebom naprzeciw, zmniejszając liczbę godzin spędzanych przez operatora w kabinie maszyn i zwiększając ilość czasu na zarządzanie gospodarstwem w obszarach, w których już na dobre zdomowały się technologie rolnictwa precyzyjnego, oraz zmniejszając obciążenie pracą rolników i pracowników rolnych. Tak jak to miało miejsce w przypadku pierwszych maszyn rolniczych, technologia pojazdów autonomicznych jest po prostu kolejnym krokiem w rozwoju rolnictwa i zastąpieniu siły mięśni poprzez intelekt, którego celem jest zwiększenie radości i satysfakcji z pracy na roli.

PIĘĆ KATEGORII AUTOMATYZACJI ROLNICTWA

W ramach szeroko zakrojonych badań z zakresu projektowania produktu w oparciu o potrzeby Klienta (CDPD) marka Case IH wyróżniła pięć kategorii automatyzacji rolnictwa odzwierciedlających obecne i przyszłe potrzeby technologiczne.

- Układy prowadzenia maszyn załogowych
- Koordynacja i optymalizacja maszyn załogowych
- Automatyzacja wprowadzana przy pomocy operatora
- Monitorowana autonomia maszyn bezzałogowych
- Pełna autonomia maszyn bezzałogowych

– Odkrywanie potencjału automatyzacji i ewentualnie pełnej autonomii przy każdej pracy na roli jest fascynujące –
mówi Robert Zemenchik.

– Logika, którą kierowaliśmy się przy doborze kategorii ma za zadanie zobrazować możliwości. Nie są one linearne, a do danej floty można zaimplementować więcej niż jedną kategorię jednocześnie. Obecnie wielu naszych Klientów korzysta już z układów prowadzenia i/lub automatyzacji wspomaganą przez operatora.



Więcej informacji na temat pilotażowego projektu wykorzystania pojazdów autonomicznych zawiera następujący film:

<https://www.youtube.com/watch?v=IUxAOjfdG1M&t=1s>



BADANIA I PRACE PILOTAŻOWE DOTYCZĄCE AUTONOMII PRAC POLOWYCH

W 2018 r. marka Case IH podjęła współpracę z północno-amerykańską firmą rolniczą Bolthouse Farms w ramach pilotażowego projektu zastosowania autonomicznego ciągnika, którego celem jest określenie sposobów wykorzystania nowej technologii maszyn autonomicznych oraz spełniania przez nie wymogów gospodarstw rolnych w rzeczywistych warunkach przy pracy na roli.

Jedyną możliwością sprawdzenia wykorzystania technologii autonomicznych pojazdów na roli jest właśnie przeprowadzenie badań pilotażowych na polu, podczas których rolnicy użytkują te technologie w swoich własnych gospodarstwach, włączając je do swojej floty i kierując ich codziennymi czynnościami – stwierdza Zemenchik.

Jako jeden z największych producentów marchwi w Północnej Ameryce, firma Bolthouse Farms pracuje w trybie całorocznym, uprawiając obszerny areal położony w czterech stanach Stanów Zjednoczonych i Kanadzie. Skoncentrowanie na tej kwestii oraz otwartość firmy na zaawansowane technologie w połączeniu z jej pragnieniem zwiększenia wydajności produkcyjnej sprawiło, że stała się idealnym kandydatem do badań pilotażowych w programie Case IH „Autonomia i automatyzacja”.

Program pilotażowy skupi się głównie na orce i głębokiej orce, a więc pracach o wysokim stopniu powtarzalności, które są prowadzone w gospodarstwach należących do Bolthouse Farms przez cały rok. Kilka autonomicznych ciągników Steiger Quadtrac, współpracujących z bronami talerzowymi True-Tandem lub spulchniaczami talerzowymi Ecolo-Triger marki Case IH pozwoli przeanalizować sterowanie maszynami autonomicznymi, a także

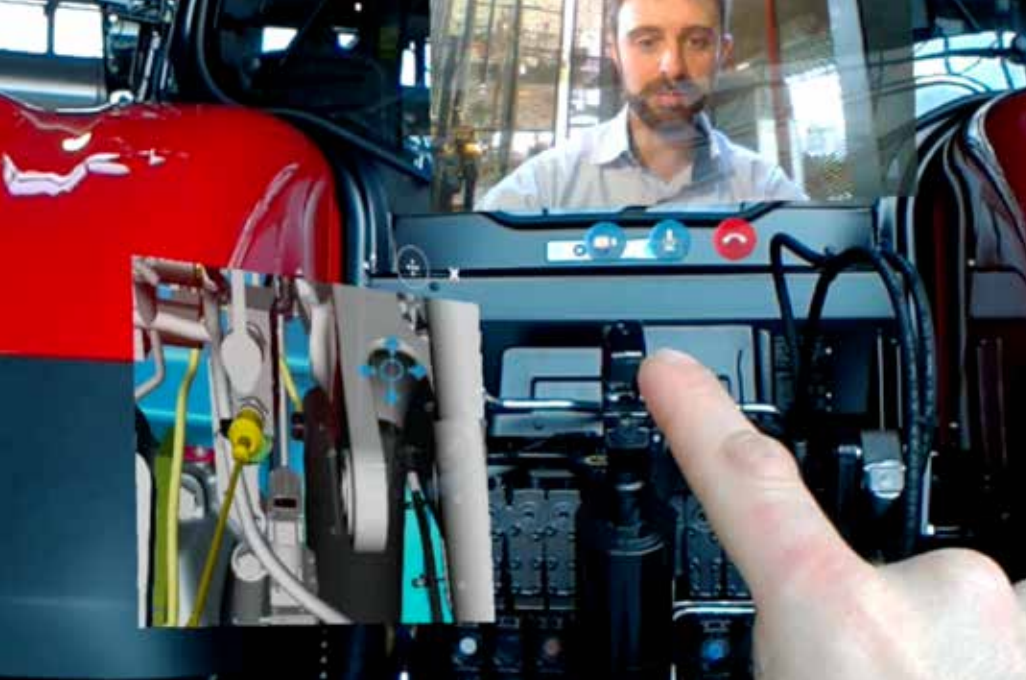
działanie systemów czujników i percepcji przy różnorodnych pracach uprawowych, prowadzonych na wielu typach gleby i przy różnej pogodzie.

Lepsze wykorzystanie siły roboczej, możliwość włączenia do istniejących flot maszyn, elastyczny czas pracy bez operatora przez całą dobę, monitorowanie danych w czasie rzeczywistym, a w przyszłości również zdolność automatycznej reakcji na sytuację pogodową należały do potencjalnych zalet przedstawionych podczas premiery ACV w 2016 r.

Jednym z podstawowych celów projektu Bolthouse jest uzyskanie informacji pochodzących z danych agronomicznych i od operatora na temat wykorzystania autonomicznej technologii w rzeczywistych warunkach polowych, dzięki czemu Case IH będzie mogła dalej rozwijać i dopracowywać swoje systemy sterowania maszynami i optymalizacji ich pracy –

wyjaśnia Robert Zemenchik.

Ponadto będziemy mogli dowiedzieć się od Bolthouse Farms, jakie wykorzystanie oni wyobrażają sobie dla automatyzacji i autonomii – być może o czymś jeszcze nie pomyśleliśmy.



Microsoft
HoloLens

WSPÓŁPRACA DWÓCH FIRM OTWIERA PRZYSZŁOŚĆ SERWISOWANIA MASZYN

Case IH nawiązała współpracę z Microsoft, by wykorzystać zalety futurystycznego oprogramowania HoloLens w celu rozwoju serwisowania i napraw maszyn rolniczych oraz szkoleń w tym zakresie.

Wyobraź, że możesz być w ciągłym kontakcie z ekspertem w zakresie automatycznego prowadzenia maszyn lub technikiem, który może Ci pomóc w rozwiązaniu problemów z maszyną. Wyobraź sobie, że ta osoba widzi wszystko to, co Ty. I jeszcze wyobraź sobie, że pokazuje Ci dokładnie, co masz robić, używając do tego hologramów. Lada dzień Case IH i Microsoft udostępnią tę technologię dealerom i właścicielom maszyn rolniczych.

Technologia rzeczywistości mieszanej otwiera przed konstruktorami maszyn rolniczych wiele możliwości - pozwala na innowacyjne wykorzystanie hologramów, udostępnianie tego samego widoku użytkownikom oddalonym od siebie i możliwość wsparcia w obszarach od szkoleń w zakresie serwisowania, aż po naprawy na polu. W ramach partnerstwa pomiędzy Case IH i Microsoft prowadzone są prace rozwojowe w kierunku zaadaptowania w branży rolniczej okularów holograficznych giganta z Richmond - HoloLens. Choć na chwilę obecną idea

wyduje się futurystyczna, szerokie zastosowanie tej technologii może nastąpić już niebawem.

Okulary HoloLens ważą 579 gram, a ich pole widzenia wynosi około 30° na 17,5°. Łączą one w sobie zalety wirtualnej i rozszerzonej rzeczywistości, by stworzyć rzeczywistość mieszaną, umożliwiającą wyświetlanie hologramów na mapie otoczenia wyświetlanej w polu widzenia użytkownika, co pozwala obu użytkownikom na miejscu w terenie, jak i oddalonym od siebie na umieszczanie hologramów w realnych warunkach i odpowiednie przesuwanie ich względem otoczenia. Okulary HoloLens otwierają drogę interakcji za pomocą hologramów w czasie rzeczywistym bez użycia rąk i prowadzenie dialogu, co pozwala na dokładne i profesjonalne diagnozowanie problemów.

WIRTUALNY EKSPERT DO USŁUG

W trakcie targów Agritechnica marka Case IH dała wyraz swemu zaangażowaniu w mającej aktualnie miejsce rewolucji w zakresie automatyzacji i transferu da-

nym w branży rolniczej noszącej nazwę Rolnictwo 4.0, informując o współpracy z Microsoft nad nowoczesnym projektem wykorzystującym rzeczywistość mieszaną, który pozwoli ekspertom od konserwacji maszyn marki Case IH na bezpośredni kontakt z Klientem lub warsztatem dealerskim w Europie, Afryce i na Środkowym Wschodzie. W Austrii Case IH już testuje możliwości okularów HoloLens z myślą o usprawnieniu zdalnego prowadzenia napraw i wsparcia w zakresie konserwacji maszyn oraz szkoleń dla inżynierów.

Ten system przewyższa pod wieloma względami inne metody zdalnego wsparcia. Po pierwsze użytkownik może nawiązać kontakt z ekspertami marki Case IH bez użycia rąk w trakcie wykonywania prac przy maszynie, a ich porady wyświetlane są niemal niezwłocznie w okularach użytkownika, co pozwala na szybszą, dokładniejszą i skuteczniejszą interwencję. Przebywający w innym miejscu ekspert w zakresie serwisu może sięgnąć do wszystkich istotnych materiałów technicznych i wyświetlić je na ekranie oku-



larów technika. Obydwaj mogą również prowadzić rozmowę poprzez Skype'a, co pozwala przyspieszyć naprawę i ograniczyć czas przestoju maszyny. Po drugie, szkolenie staje się łatwiejsze: trener może być zdalnie połączony z wieloma innymi osobami noszącymi okulary HoloLens i może prowadzić szkolenie na żywo bez konieczności podróżowania.

TECHNOLOGIA KOMPUTEROWA, PODCZERWIEŃ I DŹWIĘK

Okulary HoloLens są wyposażone w mini-komputer ze zmodyfikowanym oprogramowaniem Windows 10 oraz trzy procesory - główny, graficzny i holograficzny. Ostatni z nich jest odpowiedzialny za pozycjonowanie hologramów w przestrzeni oraz rozpoznawanie otoczenia użytkownika. Kamery na podczerwień pomagają urządzeniu w jeszcze lepszym stworzeniu środowiska w warunkach słabego oświetlenia, podczas gdy głośniki przestrzenne odtwarzają dźwięk w zakresie 360° w zależności od umieszczenia hologramów. Dostępne są również polecenia głosowe, obsługiwane przez asystenta cyfrowego Cortana firmy Microsoft.

Projekt HoloLens stanowi dla marki Case IH i Microsoft okazję do bliskiej współpracy nad stworzeniem technologii przyszłości i nowego modelu zdalnej pomocy technicznej - mówi Peter Friis, dyrektor handlowy Case IH w regionie EMEA.

Więcej informacji o HoloLens zawiera film
<https://www.youtube.com/watch?v=xSU2yOD9rhQ>



PYTANIA I ODPOWIEDZI: FABIO MOIOLI Z FIRMY MICROSOFT

RZECZYWISTOŚĆ MIESZANA Z MICROSOFT

FF: Czy mógłby pan określić, czym jest rzeczywistość mieszana?

FM: W zasadzie rzeczywistość mieszana łączy ze sobą rzeczywistość wirtualną, w której obraz odbierany przez użytkownika jest odrębnym światem jak w przypadku gry komputerowej, z rozszerzoną rzeczywistością, która wykorzystuje hologramy wyświetlane na ekranie okularów użytkownika. Okulary są wyposażone w kamery i czujniki na podczerwień, umożliwiające rozpoznanie otoczenia wokół użytkownika oraz obiektu występującego w tym otoczeniu jak np. ciągnika w przypadku korzystania z pomocy inżyniera serwisu lub trenera.

FF: Czy zalety i korzyści technologii HoloLens sprawdzili się w innych branżach?

FM: Rzeczywistość mieszana firmy Microsoft stanowi ogromny skok technologiczny i z powodzeniem korzystają z niej nasi Klienci z wielu różnych branż przemysłu: od firm inżynierskich aż po firmy organizujące szkolenia medyczne dla studentów, od biur architektonicznych aż po producentów narzędzi wspierających sprzedaż.

FF: Jak ten system działa w praktyce?

FM: Użytkownik nosi na głowie okulary HoloLens, co umożliwia ich obsługę bez użycia rąk. Łączność bezprzewodowa umożliwia komunikację z innymi osobami, które widzą ten sam obraz i te same hologramy co pierwszy użytkownik. Może to być maszyna lub jej część albo inna pożyteczna pomoc podczas szkolenia lub serwisowania. Będąc w pobliżu lub w zupełnie innym miejscu trener lub doświadczony inżynier serwisu widzi ten sam hologram i na jego podstawie mogą wskazać na pewne części maszyny lub gdzie je przenieść w celu zmiany ustawień, naprawy lub serwisowania.

Hologramami można sterować głosem, za pomocą technologii Cortana, a nawet wykorzystywać zintegrowane w Skype'ie narzędzie tłumaczeniowe, jeśli inżynier serwisu pochodzi z innego kraju. Z technologii mogą skorzystać inżynierowie znajdujący się tysiące kilometrów dalej, a dzięki niej mogą pomóc w szybkim naprawieniu maszyny, redukując ryzyko błędów.

FF: Jakie korzyści przynosi ona dla dealerów?

Technologia ma olbrzymie możliwości. Po pierwsze umożliwia ograniczenie kosztów szkoleń i kosztów serwisowania dzięki zdalnym usługom. To samo dotyczy sprzedaży, gdyż system nie tylko umożliwia inżynierom rozmowę o problemach i dawanie porad dotyczących serwisowania, lecz również pozwala sprzedawcom dealera na organizowanie wirtualnych wycieczek przedstawiających zalety maszyn. Oczywiście skorzystają na nim również Klienci, którzy będą mogli „wirtualnie” zapoznać się z maszyną przed zakupem bez konieczności wyruszenia w podróż do dealera.

FF: Kiedy rolnicy i dealerzy mogą spodziewać się wdrożenia tej technologii?

FM: Obecnie system HoloLens znajduje się w fazie testowej, która ma potrwać rok, a już dziś pozwala znacznie zwiększyć wydajność i skuteczność. W przyszłości chcemy podążać naszą ścieżką transformacji cyfrowej, opracowując dalsze zastosowania tej i innych nowych technologii.



Fabio Moioli, Director of Consulting & Services, Microsoft

STANOWISKO ZRZESZENIA CEMA WYTYCZA KIERUNKI ROZWOJU INTELIAGENTNEJ FARMY

Europejskie Zrzeszenie Producentów Maszyn Rolniczych CEMA opublikowało dokument przedstawiający jego stanowisko w zakresie działań potrzebnych w celu zapewnienia wszystkim unijnym rolnikom dostępu do technologii inteligentnej farmy (ang. „Smart Farm Technology” - SFT), by mogli oni wkroczyć w epokę Rolnictwa 4.0 oraz wkładu w ten proces poprzez Wspólną Politykę Rolną (CAP).



Dokument koncentruje się na sposobach udoskonalenia dostępu do technologii inteligentnego rolnictwa wszystkim europejskim rolnikom i daje odpowiedź na trzy krytyczne pytania, postawione przez Phila Hogana, unijnego komisarza ds. rolnictwa, w związku z nadchodzącą reformą CAP.

- Jakie działania pozwoliłyby udostępnić SFT europejskiemu rolnikowi prowadzącemu gospodarstwo rolne średniej wielkości (50 - 100 ha)?
- W jaki sposób SFT może wpłynąć pozytywnie na zrównoważony rozwój unijnego rolnictwa i aspekty związane z ochroną środowiska naturalnego?
- Jakie SFT powinny być promowane w ramach CAP?

Dokumenty przybliżają sytuację, w której małe gospodarstwa rolne są ciągle dominującym elementem w europejskiej ekonomii rolnictwa, gdyż 86% gospodarstw rolnych w Unii Europejskiej posiada areal poniżej 20 ha, a 53% - poniżej 100 ha. Dokument zawiera stwierdzenie, że nowoczesne maszyny rolnicze mogą być pomocne dla holdingów rolnych każdej wielkości i zapewnić rentowność, konkurencyjność ich działalności oraz zrównoważony rozwój, w czym szczególną rolę odgrywają technologie rolnictwa precyzyjnego. Jednocześnie jego autor przyznaje, że większe farmy osiągają zazwyczaj większe przychody i mają większą zdolność inwestowania, co sprawia, że mają ułatwiony dostęp do

tych technologii. Autor raportu dochodzi do wniosku, że wąskim gardłem na drodze rozpowszechnienia się tych technologii są gospodarstwa o powierzchni poniżej 100 ha i dochodzie poniżej 25000 euro. Oznacza to, że mniej niż 25% unijnych rolników ma dostęp do technologii rolnictwa precyzyjnego.

- Wsparcie ze strony unijnej Wspólnej Polityki Rolnej po 2020 roku będzie miało decydujący wpływ na rozpowszechnienie się technologii rolnictwa precyzyjnego, aby zminimalizować negatywne oddziaływanie efektu skali -

stwierdza Gilles Dryancour, autor raportu i przewodniczący Grupy ds. Polityki Publicznej zrzeszenia CEMA.

UMOŻLIWIENIE ROLNIKOM UNIJNYM UTRZYMANIA KONKURENCYJNOŚCI W SKALI GLOBALNEJ

Jeśli zabrakłoby wsparcia przy wdrażaniu technologii rolnictwa precyzyjnego w gospodarstwach rolnych o powierzchni poniżej 100 ha, które reprezentują 97% unijnych gospodarstw, mogłyby one napotkać coraz większe trudności przy konkurowaniu z farmami ze Stanów Zjednoczonych, Kanady i Nowej Zelandii, a nawet z większymi gospodarstwami na terenie Unii, które ponoszą znaczne nakłady na technologie rolnictwa precyzyjnego. Mniejsze gospodarstwa rolne nie tylko utraciłyby swoją konkurencyjność, lecz miałyby problemy ze spełnieniem celów ekologicznych sformułowanych

w politykach unijnych. Technologie rolnictwa precyzyjnego należą do najskuteczniejszych narzędzi poprawy wydajności i zapewnienia zrównoważonego rozwoju rolnictwa, umożliwiającymi zwiększenie wydajności przy mniejszych nakładach oraz wzrost bezpieczeństwa żywności. Praktycznie mogą one pomóc w poradzeniu sobie z naturalnymi zmiennymi czynnikami takimi jak warunki pogodowe, szkodniki, choroby wywołane przez owady i grzyby.

POLITYKI POMOCOWE WSPIERAJĄ WDRAŻANIE INNOWACJI I TECHNOLOGII

- Niektóre rozwiązania diagnostyczne technologii rolnictwa precyzyjnego są już w wysokim stopniu przystępne, a zatem mogą z nich skorzystać mniejsze gospodarstwa rolne przy użyciu smartfonu lub tabletu i aplikacji na te urządzenia. Inne podstawowe technologie rolnictwa precyzyjnego jak automatyczne prowadzenie, technologie regulacji dozowania środków rolniczych i precyzyjnej hodowli bydła są wykorzystywane w mniejszym stopniu przez mniejsze gospodarstwa i dlatego powinny być wspierane przez Wspólną Politykę Rolną. Po 2020 roku premia za zrównoważony rozwój powinna zależeć od wielkości gospodarstwa rolnego.

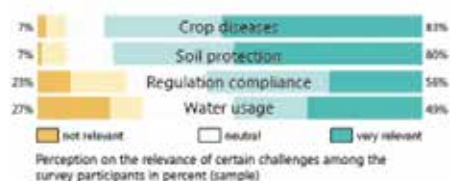
Osoby zainteresowane dokumentem przedstawiającym stanowisko zrzeszenia CEMA znajdą go na stronie pod adresem www.cema-agri.org.

WYNIKI ANKIETY ODSŁANIAJĄ ŻYCZENIA ROLNIKÓW W ZAKRESIE TECHNOLOGII ROLNICZYCH

Gdy rolnictwo wkracza w epokę Rolnictwa 4.0, Case IH, będąca członkiem Europejskiego Zrzeszenia Producentów Maszyn Rolniczych CEMA, aktywnie uczestniczy w projekcie Smart-AKIS

Europejski projekt ma na celu wspieranie przyswajania i rozpowszechniania technologii rolnictwa precyzyjnego (SFT) w unijnym rolnictwie, skupiając na platformie rolników, producentów maszyn rolniczych, uniwersytety, centra badawczo-konstrukcyjne i organy publiczne. Przeprowadzona wśród rolników ankieta odsłania ich nadzieje i troski.

Jednym z ustaleń ankiety przeprowadzonej wśród 271 rolników z Francji, Niemiec, Grecji, Serbii, Hiszpanii, Holandii i Wielkiej Brytanii było stwierdzenie, że wielu z nich postrzegało rozwój robotów i diagnostyki w czasie rzeczywistym jako kluczowe technologie rolnictwa precyzyjnego, które w ich opinii będą miały najbardziej pozytywny wpływ na ich działalność.

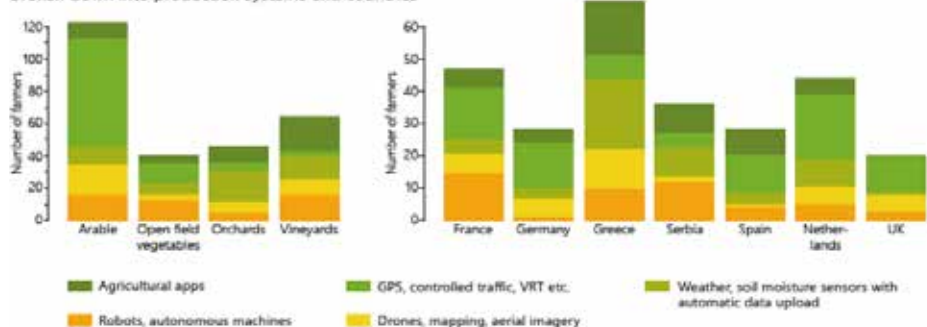


Nawigacja GPS, automatyczne kierowania maszyną, drony, tworzenie map i zdjęcia lotnicze zostały uznane za najbardziej pomocne technologie SFT, natomiast rolnicze aplikacje, stacje pogodowe, czujniki pomiaru wilgotności z automatycznym transferem danych cieszyły się największym uznaniem wśród właścicieli winnic i sadów. Zgłaszano co prawda

wątpliwości co do możliwości technologii SFT przy rozwiązywaniu wyzwań, które rolnicy napotykają w codziennej pracy, lecz uczestnicy ankiety przyznali, że śledzili z uwagą nowinki techniczne, a niemal 70% z nich w ostatnim czasie szukało informacji na temat SFT. Jeśli chodzi o zalety tych technologii, większość respondentów wyraziła nadzieję ujrzenia zastosowania robotów przy wykonywaniu monotonnych czynności takich jak pelenie chwastów, wykorzystania diagnostyki w czasie rzeczywistym za pomocą dronów, zdjęć satelitarnych, czujników w smartfonach oraz danych pomocnych w procesie podejmowania decyzji.

Najczęściej wymienianą przeszkodą był brak dostępu do SFT, szczególnie wskutek wysokich kosztów tych technologii. Główną obawą była kwestia kompatybilności urządzeń. Natomiast uproszczenie urządzeń, poprawa transferu danych pomiędzy nimi i przetwarzanie danych zebranych przez urządzenie na przydatne i zrozumiałe informacje były wymienione jako środki umożliwiające pokonanie tych przeszkód. Aby wspierać promowanie i upowszechnianie się technologii w unijnym rolnictwie, w ramach projektu stworzono internetową platformę poświęconą tematyce inteligentnego rolnictwa, na której zgromadzono ponad 1200 produktów z zakresu SFT dostępnych w całej Europie. Więcej informacji można znaleźć pod adresem www.smart-akis.com

Prioritisation of Smart Farming technologies broken down into production systems and countries



CZY WIESZ, ŻE ...?

TRZCINA CUKROWA

Podczas gdy burak cukrowy jest główną uprawą wykorzystywaną do produkcji cukru w krajach mających dostęp do morza, w krajach tropikalnych dominującą uprawą jest trzcina cukrowa, której roczna produkcja globalna sięga około 1686 milionów ton.

Wg statystyk FAO największymi producentami trzciny cukrowej są Brazylia, Indie i Chiny, lecz w Etiopii są uzyskiwane najwyższe plony sięgające 126,9 t/ha i wynoszące niemal dwukrotnie więcej niż plony uzyskiwane w USA na poziomie 69,9 t/ha. Roczna produkcja Brazylii wynosi 720 milionów ton, co sprawia, że dostarcza ona 40% globalnej produkcji trzciny cukrowej, co w połączeniu z produkcją Indii i Chin daje dwie trzecie światowej produkcji tej rośliny, uprawianej na niemal 15 milionach hektarów. Seria kombajnów do zbioru trzciny cukrowej Austoft marki Case IH obejmuje dwa modele produkowane w naszym brazylijskim zakładzie w Piracicaba.



BAWEŁNA

Najpopularniejsze naturalne włókno jakim jest bawełna była już prawdopodobnie uprawiana przed 8000 lat w Azji. Rozpowszechniło się ono w Europie dzięki arabskim kupcom, którzy sprowadzili ubrania z bawełny na Stary Kontynent ok. 800 roku naszej ery. Musiało upłynąć kolejnych 900 lat, by proces tkania bawełny został zmechanizowany, głównie dzięki maszynom skonstruowanych w Anglii i Stanach Zjednoczonych. Pierwsze mechaniczne maszyny do zbioru bawełny pojawiły się sto lat później. Obecnie, wg statystyk FAO, największym światowym producentem bawełny są Indie (5,88 miliona ton), następnie Chiny (4,95 miliona ton) i USA (3,74 miliona), a w dalszej kolejności Pakistan, Brazylia, Australia, Uzbekistan, Turcja, Turkmenistan i Burkina Faso. Case IH produkuje obejmującą trzy modele serię maszyn do zbioru bawełny Cotton Express w swoim amerykańskim zakładzie w Benson w stanie Minnesota.



NOWA PUMA X. TNIEMY KOSZTY, A NIE NAROŻNIKI POLA

Case IH posiada teraz w swojej ofercie nową serię ciągników Puma z 6-cylindrowym silnikiem o mocy od 140 do 165 KM o niższej specyfikacji i korzystniejszej cenie, lecz oczywiście spełniających te same wysokie wymagania jakościowe jak inne maszyny rodem z St. Valentin.

Nowa seria ciągników Puma X miała swoją premierę na targach Agritechnica 2017. Obejmuje ona modele Puma 140, 150 i 165, stanowiąc alternatywne rozwiązanie dla Klientów oczekujących wysokiej jakości i prostoty obsługi w ciągnikach o mocy (znamionowej) w zakresie od 140 do 165 KM. Nowe ciągniki wyposażone są w 3-zakresową, 6-biegową, półautomatyczną przekładnię typu Powershift ActiveDrive 6 marki Case IH i stanowią uzupełnienie ciągników Puma Multicontroller o wyższej specyfikacji z automatyczną przekładnią oraz modeli Puma CVX z przekładnią bezstopniową.

Ciągniki Puma od zawsze cieszą się opinią maszyn klasy premium, lecz dobrze wiemy, że nie każdy rolnik i nie każda firma wykonująca usługi potrzebuje aż tak wyrafinowanego wyposażenia – mówi Hans-Werner Eder, menadżer ds. marketingu ciągników Puma.

Klienci mogą także potrzebować ciągnika o niższej cenie, lecz nie chcą rezygnować z wysokiej mocy poprzez zakup mniejszej maszyny lub wysokiej jakości, kupując ciągnik innego producenta. Dlatego stworzyliśmy serię Puma X.

KUSZĄCA SPECYFIKACJA

Maksymalna moc rozwijana przez ciągniki (bez / z funkcją zarządzania mocą silnika EPM) wynosi odpowiednio 140/175, 150/190 i 165/210 KM. Ciągniki zostały zaprojektowane z myślą o potrzebach hodowców bydła i małych gospodarstwach rolnych i dlatego wiele głównych zmian specyfikacji ma miejsce w kabinie, wyposażonej w podstawowy, lecz pod każdym względem funkcjonalny interfejs operatora, obejmujący cyfrowy wyświetlacz i prostszy podłokietnik sterowania z prawej strony. Gama foteli sięga od podstawowego fotela z amortyzacją pneu-

matyczną, aż po fotel Dual Motion z amortyzacją dynamiczną. Nowy, niski dach ciągnika ułatwia wjeżdżanie do budynków, a model ciągnika z wysokim dachem posiada na wyposażeniu 14 reflektorów roboczych w technologii LED. Swobodny dostęp do kabiny umożliwiają drzwi z prawej i lewej strony.

Dwa, trzy lub cztery mechaniczne zawory hydrauliki zewnętrznej standardowo nie są konfigurowalne, lecz jako opcja są dostępne również zawory konfigurowalne. Analogiczna sytuacja występuje w przypadku elektro-hydraulicznych zaworów międzyosiowych przeznaczonych do obsługi przedniego TUZ-u i ładowacza czołowego. Pompa tłokowa o zmiennej objętości skokowej zapewnia w razie potrzeby stałe natężenie prze-

przepływu oleju, a gdy olej nie jest potrzebny, natężenie przepływu wynosi zero, co pozwala oszczędzać pobór mocy. Maksymalne natężenie przepływu wynosi 113 l/min, a maksymalny udźwig sterowanego elektronicznie zaczepu tylnego – 8257 g. Standardowo WOM posiada dwa biegi – 540 i 1000; opcjonalnie dostępne są również biegi ECO.

Choć ciągniki Puma X cechuje prostsza specyfikacja, bogata gama wyposażenia opcjonalnego umożliwia wprowadzenie do nich na życzenie dodatkowych funkcji, takich jak automatyczne prowadzenie, amortyzowana oś przednia i kabina oraz wiele innych dodatków. Mówiąc w dwóch słowach, każdy użytkownik może zindywidualizować swój ciągnik Puma X.



NOWY FARMALL - SYMBIOZA STYLU I BOGATEGO WYPOSAŻENIA

Rocznik modelowy 2018 ciągników Farmall A cechuje świeża stylistyka, lecz udoskonalenia nie ograniczają się tylko do niej.

Trzy nowe ciągniki Farmall A – 55A (55 KM), 65A (65 KM) i 75A (75 KM) zostały stworzone z myślą o małych gospodarstwach, hodowcach bydła i użytkownikach korzystających z ładowacza czołowego, którzy poszukują ekonomicznych maszyn. Jednostką napędową w tych trzech modelach jest ten sam silnik z turbosprężarką o pojemności skokowej 2,9 l, który wyróżnia wysoka gęstość mocy, niskie zużycie paliwa i unikatowe osiągi przy codziennej pracy. Swoją wyśmienitą responsywność i oszczędne zużycie paliwa zawdzięczają one układowi wtrysku typu Common Rail. Wysoką wydajność zapewnia zakres utrzymywania stałej mocy od 1900 do 2300 obr/min i maksymalny moment obrotowy rozwijany już przy 1400 obr/min. Długi, 600-godzinny okres pomiędzy wymianą oleju ogranicza przestoje.

Za przenoszenie mocy na koła odpowiada mechaniczna przekładnia ManualDrive 8x8 marki Case IH. Obejmuje ona cztery zsynchronizowane biegi w dwóch zakresach oraz przekładnię nawrotną, co w sumie przekłada się na osiem biegów do jazdy do przodu i osiem biegów wstecznych o takiej samej prędkości jazdy w każdym kierunku. Maksymalna prędkość rozwijana przez model z napędem na 2 koła wynosi 30 km/h.

Ciągniki z napędem na 4 koła są wyposażone w taką samą przekładnię ManualDrive 12x12, lecz z mechaniczną przekładnią nawrotną. Mogą one rozwinąć prędkość jazdy 40 km/h. Ponadto można je wyposażyć w przekładnię 20x20 z dwoma biegami pełzania, pozwalającymi na jazdę z prędkością 100 m/h. Jako opcjonalne wyposażenie oferowana jest przekładnia Powershuttle 12x12, umożliwiająca zmianę kierunku jazdy bez użycia sprzęgła.

WOM DO WYBORU

Natężenie przepływu oleju w układzie hydraulicznym wynosi 47 l/min, co zapewnia wysoki udźwieg tylnego zaczepu

oraz szybką i efektywną reakcję narzędzi. WOM z biegiem 540 jest oferowany standardowo. Narzędzia, które pracują na pełnej prędkości obrotowej WOM-u, lecz nie potrzebują jego pełnej mocy mogą korzystać z opcjonalnego WOM-u z biegami 540 i 540 E. Tryb ekonomiczny umożliwia pracę wału z niższą prędkością obrotową silnika.

Elementy sterowania mechanicznym zaczepem i WOM-em wyróżnia prosta i intuicyjna obsługa. Te zalety posiadają również inne elementy sterowania umieszczone w bogato wyposażonej kabinie. Czterosłupkowa rama ułatwia wchodzenie do kabiny, zapewnia wyśmienitą widoczność na boki oraz całe narzędzie, a ponadto bezpieczeństwo manewrowania wokół budynków. Wnętrze kabiny od razu pozwala rozpoznać jakość typową dla marki Case IH – komfortowe środowisko pracy przez długie godziny, elementy sterowania z prawej strony, wydajny układ wentylacji i przejrzysty zestaw wskaźników.



PODWÓJNE WYRÓŻNIENIE DLA NOWEGO MAXXUM



Nowoczesny ciągnik Maxxum marki Case IH z Multicontrollerem i nową półautomatyczną przekładnią typu Powershift ActiveDrive 8 został wyróżniony podczas mających miejsce w listopadzie targach Agritechnica prestiżowym tytułem „Maszyna Roku 2018” w kategorii ciągników o średniej mocy.

Natomiast w uznanym teście Niemieckiego Zrzeszenia Rolników (DLG) uzyskał najlepszy wynik pod względem zużycia paliwa wśród ciągników z czterocylindrowym silnikiem, wyprzedzając kolejnego konkurenta o 9,5 procent.



Na farmie rodziny Leikola czerwone ciągniki pracują już od 1930 r. Obecnie są to modele IH B-414, IH 955 i Case IH Magnum 7230 (od lewej do prawej).



Co roku farma sprzedaje około 100 sztuk bydła. Przeznaczone do uboju byki osiągają żywą wagę wynoszącą przynajmniej 600 kg, a jałówki - około 400 kg.

ZIELONA TRAWA, BŁĘKITNE NIEBO...

... A POD NIM CZERWONE CIĄGNIKI



Mikko Leikola i jego rodzina są znani na całym świecie jako hodowcy rasy bydła Hereford.

Poznaj powody, które sprawiły, że Mikko Leikola, farmer z Finlandii, i jego rodzina są wierni ciągnikom IH i Case IH już od 80. Nagłówek wyjaśnia jego nastawienie w żartobliwy sposób. Lecz, gdy Mikko wdaje się w szczegółowe rozważania, staje się jasne, że wierność do marek ma głębsze uzasadnienie.

Na lojalność trzeba po prostu sobie zapracować. Stąd też niezawodność, rzetelność i wydajność są cechami, które są w stanie zdobyć serca użytkowników.

Od 1938 r. tylko ciągniki marki Case IH i jej poprzedników opiekowały się ziemią i żywym inwentarzem na należącej do rodziny Leikola farmie Millola, która dzięki hodowanemu na niej bydłu rasy Hereford jest znana na całym świecie. Jest ona położona pomiędzy stolicą Finlandii, Helsinkami, a Turku i od ośmiu dekad jest lojalnym użytkownikiem trzech generacji czerwonych ciągników, począwszy od International Harvester aż po Case IH.

Farma obejmuje głównie użytki zielone, lecz jest także 95 hektarów ziemi ornej, którą od kilku lat uprawiają firmy zewnętrzne. Na powierzchni 95 ha rośnie las brzoźowo-sosnowo-świerkowy, który dostarcza ok. 10 000 metrów sześciennych drewna rocznie, z którego część jest poddawana obróbce w należącym do farmy tartaku.

RENOMA BYDŁA RASY HEREFORD

Głównym obszarem działania farmy rodziny Leikola jest hodowla bydła rasy

Hereford, z czego słynie ona na arenie międzynarodowej, a w roku 2008 była jednym z gospodarzy Światowego Kongresu Hodowców Bydła Rasy Hereford. Trzoda obejmuje około 200 sztuk bydła, które latem są wypasane na 70 ha będących pod ochroną naturalnych mokradeł położonych przy jeziorze Savijärvi. Połowa z ok. 100 krów mamek to czyste bezrogie bydło rasy Hereford; ponadto do stada należy od pięciu do siedmiu byków rozplodowych. Co roku farma sprzedaje około 100 sztuk bydła. Przeznaczone do uboju byki osiągają żywą wagę wynoszącą przynajmniej 600 kg, a ich wiek zawiera się w przedziale od 15 do 20 miesięcy. Natomiast jałówki osiągają wagę około 400 kg i wiek od 12 do 14 miesięcy.

Pomimo położenia Finlandii na północy bydło przebywa na zewnątrz przez cały rok. Naturalne, niezamierzające źródło dostarcza mu wody bez konieczności stosowania wodociągu. Aczkolwiek krótkie lato wymusza dodatkowe dożywianie zwierząt przez osiem miesięcy w roku, gdy trawa słabo rośnie, do czego stosowana jest kiszanka w formie okrągłych bel. Posiadane przez farmę ciągniki są głównie wykorzystywane przy produkcji



Przy produkcji kiszonki oraz belowaniu siana i słomy na zimową karmę dla bydła stosowana jest zmiennokomorowa prasa zwijająca RB 464 marki Case IH.

paszy i karmieniu bydła, a część prac jest wykonywana przez sąsiednie farmy.

Pierwszym ciągnikiem marki International Harvester na farmie Millola był model F-20, który pojawił się na niej w 1938 r., za czasów dziadka Mikko Leikola. Zapoczątkował on nieprzerwaną serię maszyn marek IH i Case IH na farmie rodziny Leikola, która do tej pory gościła w sumie 17 ciągników tych marek. Mikko uważa, że jeśli coś pasuje do jego farmy i się na niej sprawdza, nie ma powodu do wprowadzania zmian, które mogłyby zaburzyć prosperujący system. Tak jak bydło rasy Hereford poradziło sobie z często ciężkimi warunkami pogodowymi, tak i surowe zimy i krótkie lata nie nadwyrężyły sił używanych na farmie ciągników.

DOSTOSOWANE DO ŚRODOWISKA

- Zarówno nowoczesne modele, jak i te ciągniki marek IH i Case IH, które przez dekady przewinęły się przez naszą farmę, pasowały do naszej pracy i naszego środowiska - mówi Mikko. - Oprócz kilku starszych modeli nasza flota obejmuje aktualnie maszyny serii Magnum i Puma. Ich wspólnym mianownikiem jest niezawodność i wydajność.

Największą maszyną we flocie jest Case IH Magnum 7230 o mocy 213 KM, należący do drugiej generacji pierwszej serii ciągników Magnum. Coś go jednak wyróżnia. Podczas gdy przeznaczone na rynek europejski modele Magnum posiadały zawsze napęd na cztery koła, przed paroma laty Mikko zdecydował, że do najcięższych prac na farmie potrzebowałby nietuzinkowej maszyny rodem z Ameryki. Tak więc w 2008 r. zaimportował

ze Stanów Zjednoczonych model 7230 z napędem na dwa koła z 1994 r. Teraz, gdy prowadzone na ziemi ornej prace są wykonywane przez firmy zewnętrzne, nie jest on obciążony obowiązkami, lecz zostaje na farmie jako przedstawiciel wagi ciężkiej.

Po 80 latach od zakupu naszego pierwszego ciągnika Farmall marki IH fajnie jest mieć znów u siebie ciągnik marki Case IH, który został wyprodukowany w Stanach - mówi z uśmiechem Mikko.

NIEPRZERWANIE W PRACY OD 1965

Większość prac wykonywanych na farmie zajmuje się główny ciągnik o średniej mocy Case IH Puma 160 CVX z ładowaczem czołowym z roku 2015. Latem wyposażona w bezstopniową przekładnię Puma współpracuje z prasą zwijającą RB 464 marki Case IH przy produkcji kiszonki, zbiorach siana i belowaniu słomy, a zimą jej głównym zadaniem jest transport pożywienia dla bydła. Reszta maszyn, a więc ciągniki Case IH 956XL oraz IH 955, 824 i B-414 stosowane są w razie potrzeby przy karmieniu i rozrzucaaniu obornika. Ciągnik B-414 jest weteranem na farmie i pracuje na niej nieprzerwanie od 1965 r.

Jesteśmy wierni maszynom ze stajni IH i Case IH ze względu na ich niezawodność - mówi Mikko. - Czasy się zmieniają, technologia poszła do przodu, a jakość maszyn pozostaje bez zmian. Niebo u nas jest błękitne, trawa zielona, a więc moim zdaniem ciągniki powinny mieć kolor czerwony.



Wyposażony w szerokie opony zmniejszające nacisk na grunt ciągnik Magnum 7230 marki Case IH przy zwozieńiu bel słomy.



Podstawowym ciągnikiem na farmie Millola jest wyposażona w ładowacz czołowy Puma 160 CVX marki Case IH, która w okresie zimowym jest wykorzystywana przy transporcie paszy dla stada bydła rasy Hereford.

DANE GOSPODARSTWA

- Farma Millola, południowa Finlandia
- Mikko Leikola z rodziną
- Areal: 250 ha
- Grunty orne i użytki zielone: 95 ha
- Naturalne mokradła będące pod ochroną: 40 ha
- Lasy: 95 ha
- Bydło rasy Hereford: 200 sztuk

CIĄGNIKI:

- Case IH Magnum 7230 2WD
- Case IH Puma 160 CVX 4WD z ładowaczem
- Case IH 956XL 4WD
- IH 955 2WD
- IH 824 2WD
- IH B-414 2WD z ładowaczem

Zakupiony przez Marka Astona głównie z myślą o rozrucaniu pozostałości z procesu fermentacji biomasy w beztlenowej komorze fermentacyjnej (widocznej w tle zdjęcia) ciągnik Magnum Rowtrac 340 CVX okazał się tak wszechstronną maszyną, że zasłużył sobie na przydomek „szwajcarski nóż oficerski”. Zdjęcie przedstawia go podczas orki na polu owsa i gorczycy przed siewem kukurydzy. Na przednim TUZ-ie podłączona jest kosiarka ogrodowa o szerokości 2,8 m służąca do mulczowania roślin chroniących przed erozją gleby.



RODZINNA FARMA PRODUKUJE EKOLOGICZNY PRĄD

Dwóch przedsiębiorczych braci ze środkowej Anglii wykorzystują uprawy roślinne z ich farmy o powierzchni 480 ha do produkcji energii dzięki instalacji z beztlenową komorą fermentacyjną.

Rodzina Astonów zawsze miała smykałkę do interesów. Tony Aston rozpoczął prowadzenie gospodarstwa o areale 63 akrów w Brinklow pod Coventry w 1963 r. i stopniowo rozwijał inne rodzaje działalności, co umożliwiło jego synom, Dale'owi and Markowi, na spłacenie farmy, na której obecnie gospodarzą.

Po śmierci ojca bracia postanowili wykorzystać część farmy na produkcję biomasy do instalacji produkcji biogazu w procesie fermentacji beztlenowej. W 2014 r. otrzymali pozwolenie na konstrukcję instalacji do produkcji biogazu o pojemności 500 m³, a na początku kolejnego roku rozpoczęli prace budow-

lane. Instalacja, w której przetwarzane są wyłącznie rośliny pochodzące z farmy, składa się z dwóch komór fermentacyjnych o pojemności 5,5 tony, szczelnego zbiornika, który może pomieścić 6,5 tony gazu, pasteryzatora, separatora i suszarki taśmowej używanej do podsuszenia pozostałości z procesu fermentacji.

W ciągu godziny wytwarza ona 1200 m³ biogazu (54% metan, 46% CO₂), z którego 200 m³/h jest używanych do zasilania generatora o mocy 500 kW produkującego prąd i energię cieplną, które są wykorzystywane w instalacji oraz budynkach biurowych. Z pozostałych 1000 m³ 540m³ jest odprowadzanych do krajowej sieci dystrybucyjnej, natomiast dwutlenek węgla jest skraplany i sprzedawany do przemysłu spożywczego.

OSZCZĘDZANIE WĘGLA

Uprawa i przetwarzanie roślin na farmie oznaczają, że rodzina Astonów wytwarza mniej węgla niż zużywa, a w przyszłości sytuacja poprawi się jeszcze bardziej, gdy gaz będzie używany do zasilania maszyn

rolniczych i maszyn do prac w kamieniołomach. Naszym systemem interesują się także inni farmerzy, gdyż uprawa kukurydzy w połączeniu z uprawą roślin chroniących przed erozją oraz stosowanie pozostałości z procesu fermentacji biomasy jest skutecznym sposobem dostarczania glebie składników odżywczych i humusu przy jednoczesnej redukcji ilości chwastów.

Bardzo dbamy o środowisko naturalne i dążymy do ograniczenia wpływu naszej działalności na nie, co obejmuje również redukcję emisji zanieczyszczeń. Jest to jeden z powodów zakupu nowych ciągników marki Case IH. Nasz Magnum Rowtrac 340 CVX i dwa ciągniki Puma 240 CVX posiadają najnowsze silniki pozwalające ograniczyć poziom emisji i oszczędzać paliwo.

WSZECHSTRONNOŚĆ

- Wszechstronność Rowtrac'a przeszła nasze oczekiwania. Jest lekki, zwrotny, sprawdza się przy rozrucaniu obornika, wtórnych pracach kultywacyjnych i sadzeniu roślin, lecz po dodaniu obciążników



Regularna uprawa roślin chroniących przed erozją i regularne stosowanie pozostałości z procesu fermentacji zapewniły idealny stan gleby.



Mark Aston (z lewej) i jego brat Dale (z prawej) przed ich nową instalacją do produkcji biogazu w procesie fermentacji beztlenowej.

i z szerszymi gąsienicami można go używać także do ciężkich prac kultywacyjnych. Używaliśmy go nawet z 3-metrową zgrabiarką na składowisku paszy.

- Podobnie jak nasze inne ciągniki marki Case IH posiada on bezstopniową przekładnię CVX, łatwo się prowadzi, jest niezwykle ekonomiczny pod względem zużycia paliwa, jest wyposażony w najnowsze rozwiązania technologiczne i nasi operatorzy lubią go.

DANE GOSPODARSTWA

AREAL UPRAW:

485 ha oraz wdzierżawione 365 ha

RODZAJE UPRAW:

Kukurydza 370 ha

Trawa 130 ha

Pszenica ozima 180 ha

Burak pastewny 93 ha

Pszenżyto 47ha

Owies 19ha

Rośliny chroniące przed erozją gleby 400 ha

PODSTAWOWE CIĄGNIKI:

Case IH Quadtrac 9380,
425 KM (2000)

Case IH Rowtrac 340 CVX,
340 KM

Case IH Puma 240 CVX,
240 KM (2016)

Case IH Puma 240 CVX,
240 KM (2017)

Case IH Puma 210, 210 KM (2010)

ZAKUP MASZYN ROLNICZYCH O WARTOŚCI 11 MILIONÓW DOLARÓW AMERYKAŃSKICH PRZEZ UKRAIŃSKIE GOSPODARSTWO ROLNE

DWA CIĄGNIKI QUADTRAC 600 Z NAPĘDEM GĄSIENICOWYM, 19 CIĄGNIKÓW

MAGNUM 340, 17 OPRYSKIWACZY PATRIOT 4430 I 12 AGREGATÓW UPRAWOWYCH

TRUE-TANDEM 335VT ZAKUPIONYCH W RAMACH JEDNEJ TRANSAKCJI.

W ramach jednego z największych ostatnio zawartych kontraktów na zakup ciągników i maszyn rolniczych na Ukrainie opiewającego na 11 milionów dolarów amerykańskich firma z branży rolniczej Epicenter K zwiększyła swój park maszynowy, co pozwoli jej obrabiać większy areał. Zakupiona partia maszyn składa się z 50 maszyn, które dostarczy importer maszyn marki Case IH - firma Titan Machinery Ukraine, należąca do jednego z największych dealerów sprzętu marki Case IH na świecie.

Firma Epicenter K jest obecna na Ukrainie od 2015 r. i w ostatnich latach powiększyła swój areał do ponad 110 000 ha. Jej główny obszar działalności obejmuje obwód czerkaski, chmielnicki, tarnopolski, winnicki i kijowski. W swoich planach ma dalsze powiększenie areału. Do głównych upraw należą pszenica ozima, słonecznik, kukurydza i rzepak ozimy.

Negocjacje dotyczące umowy rozpoczęły się w 2017 r., a towarzyszyła im prezentacja maszyn na miejscu. Firma Epicenter K ogłosiła przetarg na dostawę maszyn i zaprosiła do niego działających na Ukrainie dostawców, którzy spełniali jej wymogi w zakresie maszyn. O wyborze oferty Case IH zdecydowały stosunek jakości do ceny, sieć dealerska i unikatowe zalety wybranych produktów, wśród których warto wymienić układ jezdny

wykorzystujący gumowe gąsienice zastosowany w przegubowych ciągnikach Quadtrac, pozwalający na wcześniejsze rozpoczęcie prac polowych w warunkach, w których inne ciągniki o napędzie kołowym lub gąsienicowym mogłyby doprowadzić do ubijania i uszkodzenia gleby lub unikatowy system Aim Command Flex zastosowany w opryskiwaczach Patriot, dzięki któremu operator może sterować wydajnością dysz i regulować oprysk w zależności od prędkości jazdy oraz określonych parametrów opryskiwacza.

Ostateczne warunki zakupu, dostawy, serwisowania i specyfikacje maszyn zostały omówione na stoisku marki Case IH podczas targów Agritechnica w 2017 r. i zaakceptowane przez kierownictwo wyższego szczebla firm Case IH, Titan i Epicenter K.

Umowa potwierdziła również wolę kontynuacji współpracy pomiędzy firmami w dłuższym okresie. Aktualnie prowadzone są już negocjacje dotyczące zakupu większej partii flagowych kombajnów Axial-Flow 9240 i spulchniaczy tarczowych Ecolo-Tiger 875 o szerokości roboczej 6,7 m.



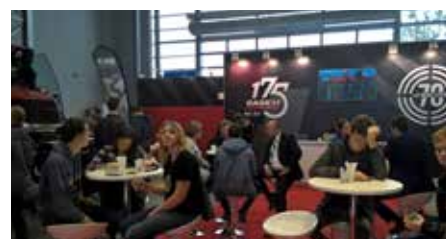
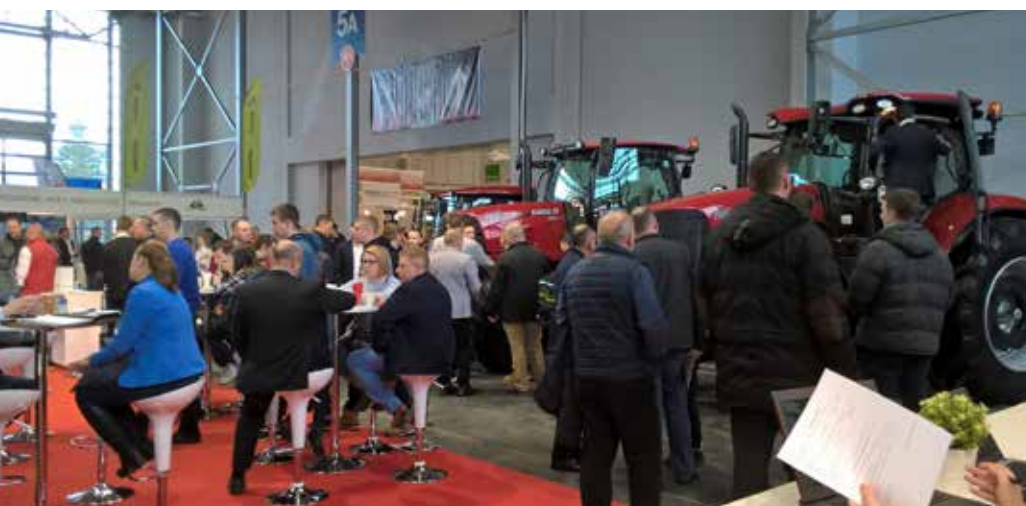
Agregaty uprawowe True-Tandem 335VT marki Case IH wyróżnia opatentowana konstrukcja rolnicza umożliwiająca tworzenie łoża siewnego.

Wśród zakupionych przez firmę Epicenter K maszyn znalazło się także 17 samobieżnych opryskiwaczy Patriot 4430 marki Case IH.



MARKA CASE IH NA TARGACH BRANŻOWYCH POLAGRA-PREMIERY 2018

Targi POLAGRA-PREMIERY to jedno z najpopularniejszych Targów Rolniczych w Polsce. W tym roku poznańskie targi odbyły się w dniach 18-21 stycznia. Nie zabrakło na nich również marki Case IH zaprezentowanej przez autoryzowanego dealera AGRO-RAMI.



Rok 2018 marka Case IH rozpoczęła od wystawienia swoich nowości produktowych na polskich targach POLAGRA-PREMIERY. Targi te odbywają się w styczniu, czyli w miesiącu, kiedy rolnicy mogą poświęcić więcej czasu na zapoznanie się z ofertą produktową ciągników.

Stoisko marki Case IH otwarte było na różnych zwiedzających, zarówno Klientów biznesowych, jak i Klientów indywidualnych. Czerwony dywan nie tylko reprezentował barwy marki, ale także nadawał stoisku elegancki wygląd. W końcu ciągniki Case IH to prawdziwe gwiazdy! Oprócz obejrzenia ciągnika z bliska, można było także porozmawiać ze specjalistami z firmy AGRO-RAMI, którzy opowiedzieli o ofercie produktowej i doradzili w różnych kwestiach związanych z kupnem maszyny. Marka Case IH wraz z autoryzowanym dealerm, firmą AGRO-RAMI zaprezentowali trzy ciągniki: propozycję dla mniejszych gospodarstw - Farmall 75A oraz propozycję dla większych gospodarstw - Puma 140 X i Puma 200 Multicontroller.

Ciągniki Farmall 75A to doskonale rozwiązanie dla małych gospodarstw, w których wykonywane są prace z ładowaczem czołowym, przy hodowli, czy nawet prace komunalne. Seria ciągników Farmall A to jeszcze dwa modele: 55A i 65A. Głównymi ich cechami są przede wszystkim niska masa, zwrotność, łatwość utrzymania i konserwacji oraz przede wszystkim niskie koszty eksploatacji. Ich konstrukcja i specyfikacja pozwala na łatwe operowanie i prowadzenie, a komfortowa i cicha kabina z powierzchnią przeszkloną równą 5m² zapewnia widoczność we wszystkich kierunkach.

Dla większych gospodarstw zaprezentowane zostały ciągniki z serii Puma. Jeden z nich to nowość, czyli Puma 140 X. Ciągnik, który spełnia podstawowe wymagania, na których najbardziej zależy Klientom. Puma X to dodatkowy model w serii i jest wyposażony w funkcje podstawowe oraz opcjonalne. Wyposażony jest w 6-stopniową półautomatyczną przekładnię typu Powershift, lżejszą oś tylną, standardowy pakiet dwubiegowego WOM 540/1000 obr./min., a tak-

że cztery reflektory halogenowe montowane na dachu. Jest to rozwiązanie dla wszystkich Klientów, którzy oczekują maszyny wysokiej jakości z prostymi funkcjami i obsługą.

Ostatnim zaprezentowanym ciągnikiem skierowanym do największych gospodarstw był ciągnik Puma 200 Multicontroller. Wyposażony w podłokietnik Multicontroller z dźwostką pozwala na jeszcze łatwiejszą obsługę. Operator wszystkie najważniejsze funkcje ma dostępne pod prawą ręką. Obsługa przekładni, sterowanie tylnym układem zawieszania, regulacja obrotów silnika. Wszystko to jest w zasięgu jednej dłoni.

Targi rolnicze są bardzo ważnym wydarzeniem w kalendarzu marki Case IH. Jest to czas, kiedy można zaprezentować ofertę produktową, przekazać specjalistyczną wiedzę, a przede wszystkim poznać Klientów, Fanów marki oraz wszystkich zainteresowanych rolnictwem i maszynami rolniczymi.

Już teraz zapraszamy na kolejne edycje targów POLAGRA-PREMIERY oraz na inne targi branżowe, na których pojawią się maszyny Case IH.

CASE IH – LUBIĘ TO!

Jeżeli chcesz być na bieżąco z ofertą produktową, wydarzeniami, w których bierzemy udział czy nowymi zdjęciami i filmami, polub nasz profil Case IH na portalu Facebook.

884 TYS. I CIĄGLE ROŚNIE!

Profil Case IH na portalu Facebook ma już ponad 884 tys. polubień! I ta liczba ciągle rośnie! Codziennie pojawiają się nowe posty i informacje, z których dowiedzieć się można ciekawostek na temat marki, informacji o nowościach produktowych, specyfikacji ciągników lub informacji na temat usług dodatkowych, jak rolnictwo precyzyjne AFS czy usługi serwisowe.

FOTORELACJE

Gdy tylko bierzemy udział w jakimś wydarzeniu, np. targi Agritechnica lub targi AGROTECH wstawiamy zdjęcia z naszego stoiska. Chcemy, aby każdy Fan marki miał możliwość zobaczyć nasze ciągniki i stoisko, nawet, jeżeli nie może być z nami osobiście. Chętnie także obejrzymy Wasze zdjęcia z ciągnikami Case IH!

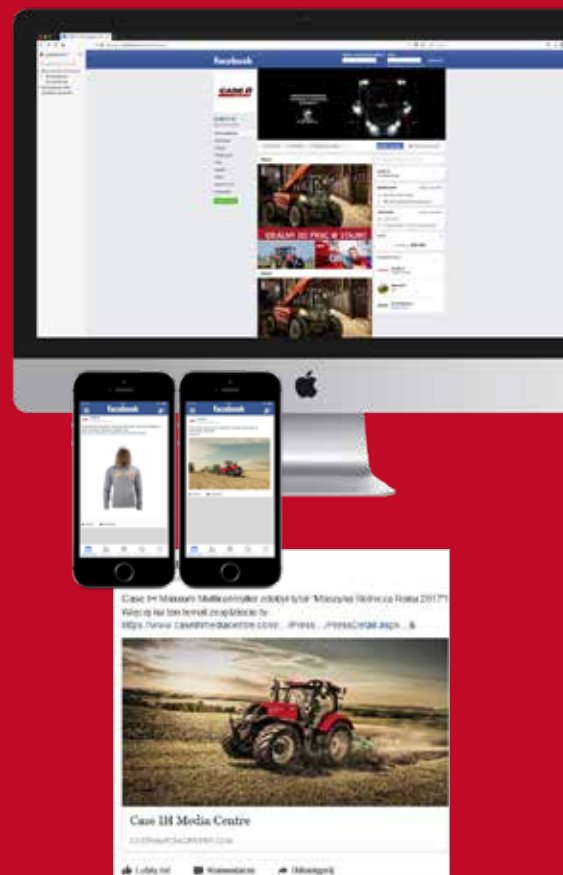
NEWSY PRZED WSZYSTKIM

To, co chcemy głównie przekazać wszystkim naszym Fanom to nowości w naszej gamie produktów. Obserwując nasz profil Case IH na portalu Facebook nigdy nie ominą Cię najważniejsze informacje. Zawsze chętnie dzielimy się dobrymi informacjami jak nowy ciągnik lub zdobyta nagroda.

ZRÓB SOBIE PREZENT

Na naszym profilu znajdziesz także informacje o nowościach i promocjach w Sklepie Fana marki Case IH (www.caseishop.com/pl/). Chcesz zrobić prezent sobie lub bliskim? Szukaj postów z produktami ze Sklepu Fana. Znajdziesz tam wiele ciekawych produktów dla każdego - koszulki, czapki, kubki, modele. A wszystko z logo marki Case IH.

Jeżeli nie polubiłeś jeszcze naszego oficjalnego profilu marki Case IH na Facebook to nie czekaj, zrób to teraz: <https://pl-pl.facebook.com/CaseIH.polska/>



NOWY ODDZIAŁ SPRZEDAŻY CIĄGNIKÓW MARKI CASE IH



W styczniu miało miejsce otwarcie kolejnego oddziału sprzedaży ciągników marki Case IH. O nową siedzibę rozszerzył się autoryzowany dealer AGRO-RAMI Raniś i Wspólnicy s.c. w województwie wielkopolskim, a dokładniej we Wrześni (ul. Objazdowa 7, 62-300 Września).

Oddział ten zajmuje się zarówno sprzedażą maszyn Case IH, jak i obsługą posprzedażową. Serdecznie zapraszamy do zapoznania się z ofertą marki Case IH oraz do odwiedzenia nowego oddziału dealera AGRO-RAMI.

Strona internetowa: www.agrorami.pl

Facebook: www.facebook.com/AGRORAMIPL



TRZEBA BYĆ INNOWACYJNYM

Kombajny rotorowe cieszą się w Polsce coraz większą popularnością. Dotyczy to szczególnie marki Case IH, która jest wiodąca w technologii pojedynczego rotora i spełnia oczekiwania rolników od ponad 35 lat. Aby móc bliżej przyrzeć się opinii Klientów udaliśmy się do gospodarstwa Pana Bogusława Śmieszka z miejscowości Lnisno w województwie łódzkim.

Od jak dawna jest Pan posiadaczem kombajnu Axial-Flow 5140?

Maszyna pracuje w moim gospodarstwie pierwszy sezon i przyznam szczerze, że spisuje się naprawdę bardzo dobrze. Jest to pierwszy kombajn rotorowy w moim gospodarstwie, gdyż poprzednio pracowałem wyłącznie na sprzęcie wyposażonym w klasyczne klawisze.

Co więc skłoniło Pana do wyboru właśnie tej konstrukcji?

Trzeba być innowacyjnym. Zawsze musi być ktoś pierwszy. Widziałem wcześniej pracę Case IH w sąsiednim gospodarstwie. Była to maszyna z lat 80., wyposażona już w system rotorowy. Nad tego typu rozwiązaniem za-

stanawiałem się już dawno, bo 9 lat temu przy poprzednim zakupie kombajnu. Jednak w tamtych czasach cena nie była dla mnie zbyt atrakcyjna, a ponadto sieć dilerska Case IH dopiero powstawała. Nie ukrywajmy, są to kombajny dla dużych gospodarstw. Moje obejmuje 250 hektarów i jest to absolutne minimum dla tego kombajnu. Wcześniej pracowaliśmy maszyną innej, zachodniej marki, jednak jakość omlotu była znacznie gorsza od tej, którą osiągamy teraz.

Jak spisywał się poprzedni kombajn?

Poprzednia maszyna stała się za mała dla naszego gospodarstwa. Szczególnie przy zbiorze kukurydzy. Pracował

z 6-rzędową przystawką, która była na pograniczu możliwości tamtego kombajnu. W nowym Axial-Flow jest zupełnie inaczej. Ten kombajn też pracuje przy sześciorzędowej przystawce, jednak radzi sobie bez najmniejszych problemów. Można nawet powiedzieć, że jest dla niego za mała.

Przy jakich uprawach pracuje kombajn?

Niemal przy wszystkich. W tym roku zbieraliśmy między innymi rzepak, zboża, kukurydzę, rośliny strączkowe... Przy każdej z nich pracował Axial-Flow. Radził sobie doskonale, gdyż nie uszkadzał ziaren, jesteśmy z niego bardzo zadowoleni.

Jak wygląda kwestia zagospodarowania słomy?

Część słomy zostawiamy na polu, część sprzedajemy sąsiadom gospodarstwu. Generalnie są zadowoleni, gdyż w tym roku słoma była nieco bardziej ścięta. Dzięki temu dużo łatwiej było ją rozdrobnić w wozie paszowym. Jedynie posiadacze starszych pras mieli problem ze zbiorem słomy, gdyż w konstrukcjach łańcuchowych przedostawała się pod rolki prowadzące. Gospodarstwa zbierające słomę w kostkę były bardzo zadowolone, gdyż jakość była naprawdę wysoka.

Jak ocenia Pan jakość zbioru kombajnem Axial-Flow?

Zbiera bardzo dobrze, a przede wszystkim nie gubi ziarna. Wśród rolników krąży mylna opinia, że jeżeli zespół młódcy nie zostanie zapełniony, to osiąga się większe straty. Nie jest to prawdą, nie zauważyliśmy strat. Nie było widać leżącego zboża, a na jesieni nie pojawiły się wschody zbóż. To świadczy o bardzo małych stratach. Warto również zwrócić uwagę na rozrzucanie plew. Równomiernie pokrywają pas zebranego łanu, przez co nie ma najmniejszych problemów z przyoraniem resztek poźniwnych.

Obsługa kombajnu jest dla Pana skomplikowana?

Nie, obsługa jest prosta. Kabina jest przestronna, zaś wszystkie przyciski są ergonomicznie rozmieszczone. Jeżeli chodzi o samą pracę kombajnem to nie mam żadnych zastrzeżeń. Nie jest skomplikowany w budowie, a tym bardziej w obsłudze, gdyż w łatwy sposób przy pomocy joysticka można sterować maszyną. Axial-Flow 5140 jest w bogatym wyposażeniu, gdyż posiada wszystkie dodatkowe opcje, w tym również telematykę.

Ile czasu zajmuje codzienna konserwacja i przygotowanie kombajnu do zbiorów?

Wszystko przebiegało bardzo szybko. Codzienna obsługa sprowadzała się do tankowania, czyszczenia i smarowania. Bardzo dużo uwagi przywiązywałem do czyszczenia filtrów, gdyż jest to podstawa bezproblemowej pracy kombajnu. Jeśli chodzi o kurz podczas pracy, to konstrukcja maszyny sprawia, że nie „zasysa” go dużo. Szczególnie filtr powietrza przy silniku przez bardzo długi czas utrzymuje czystość.

Jak dużo czasu zajmuje Panu przygotowanie kombajnu do zbioru kukurydzy?

Około 4 godzin. Najlepiej jest wykonać tę czynność w dwie osoby. Fakt, z drobnymi elementami mógłbym poradzić sobie sam, jednak przy wymianie większych podzespołów potrzebna jest pomoc. Druga osoba potrzebna jest głównie do wymiany sit, gdyż elementy są duże. Poza tym ustawiane są elektrycznie, dlatego trzeba uważać, żeby nie uszkodzić czujników.

Jak ocenia Pan współpracę z dilerem Farmasz?

Póki co zakupiliśmy od dilerów jedną maszynę, był to właśnie kombajn Axial-Flow 5140. Dogadujemy się bardzo dobrze, a temu wszystkiemu sprzyja szybkość działania serwisu. Podczas sezonu w maszynie przytrafiła się drobna usterka. Zgłosiliśmy ją w sobotę i tego samego dnia, już w godzinach nocnych wszystko zostało naprawione. Serwis spisał się na medal.

Zastanawia się Pan nad kupnem kolejnej maszyny do swojego gospodarstwa?

Tak. Niebawem otrzymamy na testy ciągnik Steyr Profi z przekładnią bezstopniową CVT. Planujemy jeszcze zakup większej maszyny, o mocy około 220-240 KM. Jednak najpierw skupiamy się na zbiorze kukurydzy, to jest priorytet.

A jaka jest największa zaleta kombajnu?

Największa zaleta? Bez wątpienia jakość ziarna. Jest nieporównywalna z innymi kombajnami, głównie przy zbiorze takich roślin jak łubin, groch, rzepak czy kukurydza. W zasadzie nie ma porównania z maszynami konkurencji. Identyczne uprawy zbieraliśmy poprzednim kombajnem i teraz widać różnicę, jakość ziarna jest zdecydowanie lepsza. Nawet w punktach skupu bardzo chwalono nasze zbiory, a towar oceniano naprawdę wysoko.

Proszę podać trzy argumenty, którymi namówiłby Pan do kupna tego kombajnu?

Po pierwsze, kombajn nie ma sobie równych przy takich uprawach jak kukurydza, rośliny strączkowe czy rzepak. Pod tym względem Case IH jest najlepszym wyborem, co do tego nie mam żadnych wątpliwości. Wybór na pewno byłby dobry. Kolejnym argumentem jest duża wydajność kombajnu, mamy porównanie z poprzednią maszyną. Trzeba zaznaczyć, że posiadamy najmniejszy dostępny model Case IH, a maszyna i tak dorównuje kombajnom wyższych serii, oferowanych przez konkurencję. Dużą zaletą jest również czas obsługi od przygotowania do gotowości do pracy, jest naprawdę krótki. Axial-Flow to prosty, przyjazny użytkownikowi kombajn.



WSPIERANIE AKCJI „DOMU BOHATERÓW” ORGANIZACJI „HABITAT FOR HUMANITY”



W 2017 r. organizacja charytatywna Habitat for Humanity's Lake Agassiz Development Group z siedzibą w amerykańskim stanie Minnesota oddała do użytku 57. dom - „Dom Bohaterów”, wzniesiony z pomocą miejscowych pracowników Case IH. Ta historia jest o bohaterach służących pomocą policji i miejscowej społeczności w leczeniu ran po tragedii i stworzeniu nowego miejsca do życia dla samotnej matki z dziećmi.

O 7 po południu 10 lutego 2016 policjanci z Fargo w Północnej Dakocie wyjechali do zgłoszenia w związku z „domowym incydem”, kiedy to mężczyzna miał otworzyć ogień do swojej żony. W trakcie strzelaniny na posesji oficer Jason Moszer z posterunku policji w Fargo został postrzelony przez właściciela domu - Marcusa Schumachera. Wskutek odniesionych obrażeń policjant zmarł następnego dnia.

Po tym wypadku policjanci z wielką niechęcią przejeżdżali obok posesji w trakcie patroli, lecz potem dobro zatriumfowało. 3 marca 2017 r. dom został zburzony i na życzenie pani Schumacher Fargo podarowało działkę charytatywnej organizacji mieszkaniowej Habitat for Humanity (www.habitat.org).

- W ten sposób nadarzyła się okazja, aby negatywne wydarzenia zastąpić pozytywnymi. To przedsięwzięcie nazwa- liśmy „Domem Bohaterów” - mówi Jim Nelson, dyrektor zarządzający.

- Chcieliśmy uczcić bohaterskich po- licjantów i pracowników służb ratunko- wych, którzy niosą innym pomoc z na-

rażeniem dla własnego życia - dodaje Pete Christopher, menadżer ds. rozwoju zasobów. - W naszej organizacji chary- tatywnej współpracujemy z rodzinami, by pomóc im odzyskać siły, stabilność i samodzielność poprzez zapewnienie im własnych czterech ścian. Zapotrzebowa- nie jest ogromne. Rocznie wpływa do nas około 50 wniosków, a możemy zbudować dwa lub trzy domy.

POMOC DLA SĄSIADÓW

Adi Garg, kierownik zakładu Case IH w Fargo, pragnął mocniej zaangażować się w życie lokalnej społeczności. Adi, mający wcześniejsze doświadczenia z Habitat for Humanity z okresu swej pracy w kana- dyjskim zakładzie w miejscowości Saska- toon, wraz z Peggy Hayes, menedżerem ds. zasobów ludzkich, i Pete'm Christo- pher'em podjęli pracę nad projektem.

Pod kierownictwem Peggy we wrze- śniu 2017 w sponsorowanej przez CNH Industrial budowie domu wzięło udział 28 pracowników firmy. - Uczestnictwo w bu- dowie „Domu Bohaterów” było dla mnie szczególnie ważne, gdyż tragedia miała

miejsce w mojej okolicy. Jej zakończenie napawa jednak optymizmem - powie- dział Hagen Gunderson, jeden z uczestni- ków akcji. - Praca dała mi wiele radości - powiedział Jack Plankers, a Erin Beard dodała: „Poznanie historii właścicielki i widok jej radości było wisienką na torcie”.

NA PRZEKÓR WSZYSKIEMU

Danielle John, właścicielka nowego domu, przezwyciężyła wielkie trudności, zmieniła swe życie o 180 stopni i teraz jest bohaterką dla innych. Samodzielnie wy- chowuje czwórkę dzieci w wieku od czte- rech miesięcy do 10 lat. - Moja historia jest smutna, gdyż jestem ofiarą przemocy domowej na tle seksualnym - mówi. - Te- raz pracuję w organizacji charytatywnej, by nieść pomoc innym. Teraz, gdy ludzie przechodzą obok mojej posesji, nie od- czuwają smutku, lecz piękno. Bez pomocy ze strony Habitat for Humanity nie by- łoby mnie stać na zakup nowego domu i dziękuję wszystkim, którzy realizacji tego celu poświęcili swój czas, ponieśli trudy i wsparli go finansowo.



NOWA AKADEMIA SZKOLEŃ POMAGA ROLNIKOM W ZIMBABWE ZWIĘKSZYĆ WYDAJNOŚĆ

Nowa inicjatywa mająca na celu wspieranie najlepszych praktyk w rolnictwie w Zimbabwe poprzez organizowanie szkoleń dla miejscowych farmerów w zakresie najnowszych koncepcji i technologii przynosi korzyści dla rolników z całej Afryki.

Metody uprawy w Afryce często są przestarzałe, a wynika to z braku kontaktu z nowoczesnymi koncepcjami, braku szkoleń i ograniczonego dostępu do technologii. Stąd też wynika konieczność pomocy farmerom w lepszym poznaniu zasad mechanizacji, technologii i zarządzania.

Te wszystkie kwestie będą poruszane w trakcie zajęć na nowej Akademii Szkoleń zorganizowanej na farmie położonej w Chinhoyi w prowincji Maszona Zachodnia w Zimbabwe. Należy ona do miejscowych rolników i posiada powierzchnię 2000 ha, na której uprawiane są głównie kukurydza i pszenica. Szkolenia są organizowane w ramach partnerskiej współpracy pomiędzy BlueSky Farms, która wydzierżawia farmę i gospodaruje na niej, firmą Agricon Equipment, dostawcą maszyn rolniczych i budowlanych z siedzibą w Harare, oraz Case IH.

We wrześniowej ceremonii otwarcia wzięło udział ponad 100 gości z Zimbabwe, Botswany, Zambii, Południowej Afryki, Kenii, Sudanu i Egiptu. Wśród nich znalazły się firmy zarządzające farmami, sprzedawcy i dystrybutorzy maszyn rolniczych oraz kadra zarządzająca wyższego szczebla z marki Case IH i firmy Agricon Equipment, będącej dystrybutorem maszyn marki Case IH.

WZROST WYDAJNOŚCI

W okresie, gdy kraj jest na drodze do odzyskania samowystarczalności żywnościowej, Akademia umożliwi farmerom zdobycie lub pogłębienie wiedzy dzięki praktycznym szkoleniom technicznym i w zakresie obsługi maszyn, co pomoże im w zwiększeniu wydajności w rolnictwie poprzez silniejszą mechanizację.

Akademia posiada szereg maszyn marki Case IH, w tym ciągnik do prac komunalnych JXT 75, wielozadaniowy ciągnik Puma 210, ciągnik Magnum Rowtrac 380 CVXDrive z przekładnią bezstopniową i napędem gąsienicowym z tyłu, kombajn rotorowy Axial-Flow 7140, opryskiwacz Patriot 3230 i 24-rzędową sadzarkę Early Riser. Goście mogli przetestować wiele

z nich w rzeczywistych warunkach. Lana Saeed, inżynier ds. sprzedaży pracująca CTC Engineering w Sudanie powiedziała: „To była świetna okazja, by zdobyć praktyczną wiedzę na temat maszyn, których nie zabiorę ze sobą w drodze powrotnej. Obsługa nimi w realnych warunkach i wymiana idei z uczestnikami z całej Afryki były niezwykle pomocne.”

POSZERZANIE HORYZONTÓW

Jacobus Bezuidenhout, menadżer ds. serwisowania maszyn rolniczych z Botswany, dodał: „Zgromadzenie w jednym miejscu specjalistów z różnych afrykańskich krajów podczas treningu handlowego dotyczącego pracy na farmie to świetny pomysł.” Hassan Elkadawy, menadżer sprzedaży Case IH w Egipcie, powiedział: „Możliwość spotkania się z profesjonalistami w zakresie handlu z różnych regionów poszerza horyzonty i otwiera oczy na praktyczne rozwiązania dzięki spojrzeniu z innej perspektywy.”

Jason Smith, dyrektor zarządzający w firmie Agricon Equipment, stwierdził: „To fascynujące nowe miejsce z pewnością wniesie wkład w poprawę stanu rolnictwa w Zimbabwe.”





Adél i Tamás z wizytą u Andreasa Klausera, prezesa marki Case IH.



Zwycięskie zdjęcie.

WYPRAWA ŻYCIA

ZWYCIĘZCY KONKURSU #RAISEDRED

Ułamek sekundy, który aparat fotograficzny Adeli Lévai potrzebował na wykonanie wyrazistego zdjęcia, przedstawiającego ją na polu wraz z jej ciągnikiem MX120 i prasą RB464 marki Case IH po ubiegłorocznych żniwach, wystarczył, by ta młoda węgierska rolniczka zdobyła pierwszą nagrodę w zorganizowanym z okazji 175-letniego jubileuszu marki Case IH konkursie fotograficznym #RaisedRed.

Dla wszystkich osób, które pracują w Case IH, jest jasne, że uprawa roli to coś więcej niż zawód. To raczej styl życia ludzi, którzy nie boją się zabrudzić sobie ręk. To nieustanne dążenie do jakości i postępu. To pasja, która głęboko zakorzeniła się w sercach i umysłach ludzi, którzy przez 175 lat tworzyli historię wprowadzania innowacji w maszynach marki Case IH z poświęceniem realizując koncepcję projektowania produktu w oparciu o potrzeby Klienta. To styl życia, o którym nie wolno zapomnieć. Dlatego w lipcu 2017 r. rozpoczęliśmy konkurs fotograficzny z myślą o tych, którzy narodziли się w polu i wzra-

stali w duchu naszej marki - #RaisedRed. Trwał on do 18 sierpnia, a jego uczestnicy mogli zademonstrować dumę z posiadanych maszyn marki Case IH i wygrać szereg nagród. Jedną z nich była specjalna podróż do źródeł innowacji - centrali Case IH w Racine w stanie Wisconsin i Centrum Prac Badawczo - Konstrukcyjnych w Burr Ridge w stanie Illinois, połączona ze zwiedzaniem tętniącej życiem metropolii Chicago.

Dla Adéli, która wcześniej nigdy nie opuszczała swego rodzinnego kraju ani nie podróżowała samolotem, spełniło się marzenie i nadarzyła się jedyna w życiu okazja podróży do Stanów Zjednoczonych wraz z jej mężem - Tamásem. Wraz z dwiema córkami para mieszka w miejscowości Napkor na wschodzie Węgier i pracuje na 80-hektarowym gospodarstwie, na którym produkuje zboże, kukurydzę, słoneczniki, kapustę i jabłka.

- Zrobiliśmy zdjęcie i wysłaliśmy na konkurs #RaisedRed, lecz nigdy nie myśleliśmy, że możemy go wygrać - mówi Adél. - Po prostu nie mogłam uwierzyć, że taka kobieta jak ja, wychowująca dwójkę dzieci, mogłaby mieć tyle szczęścia i wygrać podróż do Stanów Zjednoczonych. Sama myśl o podróży sprawiała, że moje serce biło szybciej.

Na początku grudnia Adél i Tamás weszli na pokład samolotu, a ich pierwszym celem była fabryka kombajnów marki Case IH w Racine, gdzie spotkali innych zwycięzców konkursu z Ameryki Południowej, Północnej i Argentyny. Kolejnego dnia udali się do Centrum Prac Badawczo - Konstrukcyjnych marki Case IH w Burr Ridge, a następnie wyruszyli na zwiedzanie Chicago. W ciągu kolejnych kilku dni odwiedzili 110-piętrowy wieżowiec Willis Tower, pływali łódką po rzece Chicago, odbyli lot helikopterem ponad miastem, oglądając go z lotu ptaka i odwiedzili Winter Wonder Fest, odbywającą się corocznie zimą imprezę karnawałową przy słynnym nadbrzeżu Navy Pier. Po zakończeniu tych atrakcji Adél powiedziała:

„Ogromne dzięki dla Case IH! Spełniliście moje marzenie i sprawiliście, że taka mała dziewczynka jak ja mogła poznać smak wielkiego świata. Czułam się jak w bajce i pragnę podziękować wszystkim, którzy głosowali na moje zdjęcie - bez Was ta podróż nie doszłaby do skutku. Wiele lat temu moja mama mi powiedziała, że ma nadzieję, że któregoś dnia będę mogła podróżować i zwiedzać piękne miejsca. Tamás i ja jesteśmy ogromnie wdzięczni za wszystko!”



WŁOSKI KOLEKCJONER I JEGO PASJA DO MASZYN MARKI INTERNATIONAL

Alberto jasno stawia sprawę, mówiąc że „nie chciałby, aby litery „IH” pewnego dnia zniknęły z masek ciągników Case IH”. Od czasu rozpoczęcia swego hobby 25 lat temu zgromadził on kolekcję obejmującą niemal 70 egzemplarzy maszyn producentów będących częścią bogatej historii marki Case IH. W jej skład wchodzi kilka historycznych produktów marek Case, Farmall i International Harvester jak np. unikatowy model Mogul 8-16, International Harvester Titan 10-20 i Case K18-32 Crossmotor.

Fascynacja Alberto marką ma swój początek w jego młodości na rodzinnej farmie. Przejął on rodzinne gospodarstwo Azienda Agricola Boselli od swoich rodziców i dziś wraz z żoną Danielą i 22-letnim synem Andreą prowadzi 70-hektarowe gospodarstwo mleczne, obejmujące pastwiska, łąki oraz uprawę roślin na pasze.

PIERWSZE KROKI Z MARKĄ INTERNATIONAL

Jego pierwsze spotkanie z marką International miało miejsce w 1980, gdy jako pierwszy w okolicy kupił w firmie Mazza Macchine Agricole z Parmy model ciągnika 955 z napędem na cztery koła. Atuty ciągnika takie jak komfort i dobra jakość w korzystnej cenie sprawiły, że Alberto kupił więcej ciągników marki International - 453, 744 i dwa 844, które średnio przepracowują 400 godzin w roku. Obecnie park maszynowy obejmuje szereg ciągników marki International -

633, dwa 844XL, 995 i dwa 1455XL oraz Case IH Maxxum 5150.

W skład kolekcji historycznych ciągników Alberto wchodzi głównie oryginalne ciągniki specjalistyczne z okresu od 1914 do lat 90. ubiegłego wieku. Mówi: „W poszerzeniu mojej kolekcji ważną rolę odegrał Internet, które zdecydowanie zwiększył szansę znalezienia ciągników, o których wcześniej mogłem tylko pomarzyć. Teraz mam niemal wszystkie ciągniki, które chciałem mieć.”

JEDNA GODZINA DZIENNIE

Każdego dnia Alberto poświęca godzinę na odnawianie i pielęgnację swojej imponującej kolekcji maszyn, a pomagają mu w tym żona Daniela i syn Andrea. Wiele radości sprawia mu pokazywanie maszyn na wystawach. Ostatnio został zaproszony do zaprezentowania swoich maszyn na wystawie zorganizowanej w Turynie z okazji 50-letniego jubileuszu klubu Automotoclub Storico Italia (ASI).

Alberto uwielbia swoją kolekcję ciągników, a do jednego ciągnika ma szczególną słabość, gdyż jak mówi: „Włączenie silnika 100-letniego Tytana sprawia, że napęłnia mnie duma i szczęście.” Te słowa stanowią kwintesencję czaru starych ciągników.

Już niedługo spełni się kolejne marzenie Alberto, gdyż lokalne władze udzieliły mu pozwolenia na budowę muzeum obok jego domu, w którym będzie mógł wystawić swoją imponującą kolekcję ciągników.

KOLEKCJA ALBERTO BOSELLI'EGO OBEJMUJE NASTĘPUJĄCE MASZyny:

CASE

Crossmotor K18-32, SC Rowcrop

INTERNATIONAL HARVESTER – MODELE Z NAPĘDEM KOŁOWYM

Mogul 8-16, Titan 10-20, 8-16 Junior, 10-20, 15-30, 20-40, 30-60, D-217, D-320, D-430, D-440, DF-25, DLD-2, DED-3, DGD-4, 323 Vigneron, 423, 523, 624, 633, 706, 724, 744, 756 4 WD, 806RC, 824, 844, 946, 1246, 1255, 1455, 1455XL, 3588

INTERNATIONAL HARVESTER – MODELE Z NAPĘDEM GĄSIENICOWYM

T20, TD-6, TD-340, TD-24, TD-340, W-400, W-450

FARMALL

M 1½ KM 3 KM i 6 KM, F-12, F-20, F-30, Cub, A, BN, C, H, M, MD, BMD, 50B, 340, High Crop, WD-40, W-4, W-30, W-40, W-12, WD-9, BWD-6, 450 6PL



Alberto Boselli z regionu Emilia Romagna w północnych Włoszech posiada największą w kraju kolekcję klasycznych ciągników marki International.

KOBIETY JAKO PRZEDSIĘBIORCY

Przeprowadzone przez Globalne Centrum Monitorowania Przedsiębiorczości (GEM) badanie unaoczniało, że 51,2% ze wszystkich przedsiębiorców, którzy rozpoczęli działalność było kobietami (2014).



KAWA: POSIEJ MARZENIA, ZBIERAJ SZANSE

**PRZEDSIĘBIORSTWO MARISY CONTRERAS
WYRÓŻNIA SILNY AROMAT I SMAK**

Podejmij ryzyko, szukaj nowych celów, rób to, co kochasz – takich życiowych porad udziela plantator kawy z Brazylii – Marisa Helena Sousa Contreras. Po 22 latach pracy w branży farmaceutycznej zmieniła zajęcie i dziś zarządza farmą w Areado w stanie Minas Gerais, należącą do producenta kawy

Fazenda Capoeira Coffee. Jednocześnie zachęca miejscowe kobiety do podjęcia pracy w branży kawowej.

W 2017 r. jej działalność została wyróżniona nagrodą „Mulheres de Negócios” (kobiety prowadzące własny biznes) przyznawaną w jej stanie w kategorii producentów rolnych przez Brazylijskie

Biuro Wspierania Mikro i Małych Przedsiębiorstw (Sebrae).

W roku 2010 Marisa była świadkiem ogromnych zmian w branży farmaceutycznej, wskutek czego uznała, że czas przejść do planu B. – Mając to na uwadze, skrzyżowałam mojego ducha przedsiębiorczości z należącą do mojej rodziny

KAWA Z BRAZYLII

Brazylia jest największym na świecie producentem kawy. Dostarcza ona niemal 1/3 światowej produkcji - 2,6 miliona ton, z czego 2 miliony ton są przeznaczone na eksport. Uprawą kawy zajmuje się niemal 20 000 farm, a obszar jej uprawy zajmuje 2,3 miliona hektarów. Specjalne gatunki kawy stanowią 4% w całej produkcji, która rośnie w tempie 10% rocznie.

Źródła: Brazylijskie Zrzeszenie Producentów Kawy (ABIC), Międzynarodowa Organizacja Kawy (ICO)

CASE IH COFFEE EXPRESS 200

Moc: 55 KM

Szybkość zbioru:

400 - 1600 m/h

Wydajność:

150 worków (60 kg) na godzinę

Długość: 5,2 m

Wysokość: 3,7 m

Waga: 4,04 t



i rozpoczynając podyplomowe studia w zakresie zarządzania uprawą kawy. Marisa z oddaniem zgłębiała tajniki procesów tworzących jakość, poznawała znaczenie powtarzalności warunków i aromatu, zafascynowana krzewem kawy i ziemią.

Marisa jest pewna, że Fazenda Capoeira Coffee dostarcza „specjalnej kawy dla nietuzinkowych ludzi”, którzy potrafią docenić jakość produktu oraz cały składający się nań proces produkcji. Dla niej kawa oznacza życie, gdyż zbliża ona ludzi. Ten napój pozwala ludziom nawiązać kontakty - mówi Marisa.

KOBIETY I PRZEDSIĘBIORCZOŚĆ

W ciągu ostatnich 14 lat ilość kobiet prowadzących w Brazylii własny biznes wzrosła o 34%. Zgodnie z danymi organizacji Sebrae ponad 7,9 miliona kobiet stworzyło mikro i małe firmy, by uzyskać finansową niezależność. Marisa Contreras nie tylko sama należy do tego grona, lecz gorąco wspiera ten proces.

- Silnie wierzę w to, że kobiety mogą zmienić branżę kawową. Kobiety, kawa i jakość pasują do siebie dzięki wrodzonym cechom naszej płci takim jak troskliwość, miłość, pasja i schludność. Są to główne elementy decydujące o wysokiej jakości kawy - stwierdza. W roku 2014, z myślą o wspieraniu zaangażowania kobiet, dzielenia się wiedzą i informacjami

na temat rynku kawy, Marisa zapoczątkowała w Fazenda Capoeira Coffee serię spotkań kobiet producentów kawy. W ostatnim roku w czterech spotkaniach wzięło udział ponad 300 kobiet podczas wykładów poświęconych tematyce jakości i tworzeniu prosperujących spółek partnerskich.

W jej firmie kobiety mają duży wpływ na łańcuch produkcji kawy - od sadzenia, poprzez zbiór, aż do konsumpcji i zapewniają wysoką jakość produktu finalnego.

- W ostatecznym rozrachunku kobiety wnoszą wkład poprzez szerzenie wartości, które mają znaczenie przy produkcji kawy takich jak zrównoważony rozwój, rentowność i wysoka jakość produktu. Wnoszą również istotne wartości do biznesu - pasję, poświęcenie, dyscyplinę i etykę - podsumowuje Marisa.

Więcej informacji o kawie z Fazenda Capoeira zawiera film <https://youtu.be/AA-cK5HzlAw> (komentarz w języku portugalskim)



ziemią. Mój ojciec pracował w branży kawowej, uwielbiał pracę z ludźmi, a ponadto wierzył w niezależność kobiet i ich zdolności dokonywania zmian - mówi.

BEZ RESZTY ODDANA KAWIE

Zacząłam pracę na farmie, nie mając o kawie bladego pojęcia. Ciągłe pracowałam w branży farmaceutycznej, z której odeszłam na dobre sześć lat temu. Dziś żyję na farmie, więc w pełni mogę się poświęcić kawie - opowiada.

Dziś, należący do farmy kombajn do zbioru kawy Coffee Express 200 marki Case IH zbiera rocznie trzy tysiące 60-kilogramowych worków kawy, która jest eksportowana do czterech krajów. W ciągu 12 lat zarządzania farmą Marisa wiele się nauczyła. - Gdy zdecydowałam się zmienić moją profesję, nie wiedziałam, czym jest kawa - mówi. - Szukałam wiedzy, uczestnicząc w serii wykładów

NISKIE ZUŻYCIE PALIWA, WYSOKA WYDAJNOŚĆ

MAXXUM 145 MULTICONTROLLER
Z PRZEKŁADNIĄ ACTIVE DRIVE 8

1.
258 g/kWh¹⁾



**MAXXUM 145
MULTICONTROLLER**
Unijna norma Stage IV

Poziom emisji

282 g/kWh²⁾



KONKURENT 1
Unijna norma
Stage IV

291 g/kWh³⁾



KONKURENT 2
Unijna norma
Stage III

DUMNI Z NAJLEPSZEGO WYNIKU

Ciągnik Maxxum 145 Multicontroller marki Case IH z przekładnią ActiveDrive 8 uzyskuje najlepszy wynik w teście zużycia paliwa PowerMix Niemieckiego Zrzeszenia Rolników (DLG).

Aby uzyskać więcej informacji, prosimy skontaktować się z miejscowym dealerem Case IH.

Nr testu DLG ¹⁾ 2017-00432, ²⁾ 2016-00697, ³⁾ 2012-836



www.caseih.com

CASE IH
AGRICULTURE
DLA TYCH, KTÓRZY WYMAGAJĄ WIĘCEJ